



ANIVERSÁRIU KONSULTA POPULÁR BA DA-25

Iorон 30 fulan-agostu tinan 1999 - 2024

HAKAT IKUS NIAN BA LIBERTASAUN NASIONAL

K R O N O L O G I A

Povo mak Funu! Povo mak Terus! Povo mak Manan Funu!
Povo mak Herói Boot ba Ukuun Rasik-an!



25.º ANIVERSÁRIO DA
CONSULTA POPULAR
30 de agosto de 1999 - 2024

OS ÚLTIMOS PASSOS DA
LIBERTAÇÃO NACIONAL

C R O N O L O G I A

25TH ANNIVERSARY OF THE
POPULAR CONSULTATION
August 30th, 1999 - 2024

ON THE VERGE OF
NATIONAL LIBERATION

C H R O N O L O G Y

**Edisaun husi:
Prezidénsia Konsellu Ministrus**

Edisaun da-3: Fulan-Agostu, Tinan 2024, iha Aniversáriu Konsulta Populár ba da-25

Peskiza, kompilasaun no textu finál: Sónia Lobato Leitão

Revisaun: Catarina Antunes

Tradusaun ba lian Tétum: José Estevão Soares

Tradusaun ba lian inglés: João Ferro

Revisaun tradusaun: Caetano da Costa Bobo e Ricardo Antunes

Dezaine no Artes Gráfikas: Nuno Costa

Fotografia sira: UNMIT

Edisaun da-2: Fulan-Agostu, Tinan 2019, iha Aniversáriu Konsulta Populár ba da-20

Edisaun da-1: Fulan-Agostu, Tinan 2009, iha Aniversáriu Konsulta Populár ba da-10



Hakat ikus nian ba Libertasaun Nasional

Kronolojia

5 Maiu 1999 to'o 4 Setembru 1999

Povo mak Funu! Povo mak Terus! Povo mak Manán Funu!
Povo mak Herói Boot ba Ukun Rasik-an!

Aniversáriu Konsulta
Popular ba dala 25

Loron 30, fulan-agostu, tinan 1999

Mensajen Primeiru-Ministru nian

30 de Agosto de 1999 – 30 de Agosto de 2024

Tinan 2024 sai núdar Tinan ida ne'ebé ita sei hala'o komemorasaun ba Tinan 25, bain-hira Povo Timor tomak hamrik hodi hatudu ba Mundo tomak katak Rezistênsia nebé naruk tebes ninia fim maka ne'e duni – UKUN RASIK AN!

Iha dia 30 de Agostu 1999, Povo ho ninia determinasaun no korajem tomak, nebé hatudu ona iha tinan 24 nia laran, sai husi uma bá tú iha urnas, hodi duni militares okupantes sira ho prego.

Loron 30 de Agosto – **LORON POVO MAUBERE NIAN!!!**

Ba Jerasaun Foun, ha'u husu keta haluha ida ne'e:

POVO MAK FUNU, POVO MAK TERUS, POVO MAK MANÁN FUNU!!! – POVO MAK HERÓI BOOT, BA UKUN RASIK-AN!!!

Ne'e duni, iha tinan ida ne'e, 2024, tinan ida nebé ita selebra TINAN 25 kona-ba Referendo, Ita hotu sei buka hatene história nebé Katuas no Ferik sira sei konta mai ita hotu, hodi hametin Memória Rezistênsia ida nebé únika duni iha Mundo!

Parabéns ba POVO DOBEN TIMOR LOROSA'E!!! Ho respeito tomak, ha'u haku'uk ba imi-nia Valentia, imi-nia Korajem nebé la iha limites!



Dili, 30 de Agosto de 2024.

Kay Rala Xanana Gusmão

Primeiru-Ministru

**Aniversáriu Konsulta Popular ba dala 25
Loron 30, fulan-agostu, tinan 1999**

Prefásiu

Istória Timor-Leste marka ho prosesu ida ne'ebé naruk no susar hodi luta ba autodeterminasaun no dame liuhosi reziliénsia no fiar ne'ebé kle'an.

Kronolojia ne'e esplika detalla kona-ba pasu sira husi prosesu Konsulta Populár ne'ebé lori timoroan sira ho aten-brani atu hetan sira-nia Independénsia, destaka akontesimentu prinsipál sira, ema sira ne'ebé envolve no implikasaun sira husi prosesu ne'e ba Nasaun nia futuru.

Kronolojia "Hakat ikus nian ba Libertasaun Nasional" ba edisaun da-3, iha okaziaun ba celebraun tinan 25 Konsulta Populár, konvida reflesaun kona-ba reziliénsia no korajen Povu Timoroan nian, ne'ebé, maski iha situasaun susar, nafatin iha esperansa ba liberdade no ba futuru.



Konsulta Populár ne'ebé hala'o iha loran 30 fulan-agostu tinan 1999 nu'udar momentu krusiál iha perkursu ida-ne'e, hodi reprezenta espresaun vontade soberanu husi Povu ida nian ne'ebé, iha dékada barak nia laran, hasoru okupasaun, represaun no dezafiu umanitária.

Kronolojia ne'e la'ós de'it atu relata akontesimentu istóriku sira, maibé sai mós hanesan sasin kona-ba Timoroan sira-nia espíritu ne'ebé metin. Kronolojia ne'e ho objetivu atu sai instrumentu aprendizagen ida, atu nune'e jerasaun sira tuirmai kompriende valór dame no autodeterminasaun ne'ebé alkansa ho sakrifísiu ne'ebé boot.

Hein katak publikasaun ida-ne'e bele inspira konstrusaun ba futuru ida ne'ebé justu no demokrátiku liu, la'ós de'it iha Timor-Leste, maibé iha nasaun hotu-hotu ne'ebé buka sira-nia dalan ba liberdade.

Dili, loran 13 fulan-agostu tinan 2024

Agio Pereira

Ministru Prezidénsia Konsellu Ministrus



HA'U-NIA BANDEIRA

Ó nakloke iha riin ó-nia liberdade nian
No ó taka ha'u-nia moris tomak ho ó-nia mahon

Ó sa'e aas
Iha rai ne'ebé sira luta ba Ó
Atu hamaran matabeen ne'ebé suli
No hodi prezerva joven sira-nia luta
Ne'ebé mate tanba kilat-musan kruél

Ó mak epitáfiu Santa Cruz nian
Lacudala, Likisá no Krarás
No raan olokaustu sira seluk tan
Atu nunka hakoi sira
Iha ahi-kadesan haluhan nian



Ó la halakon ha'u-nia ezisténsia
No ó dignifika ha'u-nia esénsia

Ó la'ós oferta gratuita husi Maromak!
Ó maka mahon-been dadeer nian ne'ebé konkista ona
 Ho ahi no raan
 Ai-fuan hosi domin sira ne'ebé nunka hamutuk
 Forsa identidade nian
 Husi joven masakradu sira
 Ne'ebé soi Liberdade ho sira-nia moris
 Ó maka pétala husi ai-funan d'iak lia-loos nian
 Moris-hi'as husi rai-rahun Matebian nian
 Rega ho matan-been no raan ne'ebé metin tebes

Iha Ó iha klamar funu-na'in
Ne'ebé nunka fa'an dignidade
Ó maka fitun furak ne'ebé halo ha'u laran monu

***Hakat ikus nian ba Libertasaun Nasional
Kronolojia »***

Iha tempu opresaun nian
Bainhira ha'u-nia kotuk laiha kompaixaun
 Hetan baku makaas
Bainhira kañaun lansa destruisaun
No isin-lolon rahun no sai ahi-kadesan

Iha ó iha hakilar sira ne'ebé taka-metin
 Husi sela nonook nia laran
 Iha Ó iha la'en sira
 No inan-aman ne'ebé lakon
 No noivu sira ne'ebé nunka kabèn
 Inan sira-nia tanis ne'ebé sona borus
 Reza ho bisibisi

Iha lokraik rai nakaras
Iha Ó iha terus hotu-hotu
Iha Ó mós iha ksolok hotu-hotu

Ó maka Timor LORO SA'E!
Ha'u-nia bandeira ó nakloke ohin no ba nafatin
 Iha riin ó-nia liberdade nian!
Ó hela ! Ó hela metin! Ó hela ba nafatin!

Ba Bandeira Conselho Nacional da Resistência Timorense (CNRT)
ne'ebé hasa'e iha loron 15 fulan-agostu tinan 1999 iha Dili.

Domingos de Sousa, em Murmúrios da Alma Timorense

**Aniversáriu Konsulta Popular ba dala 25
Loron 30, fulan-Agostu, tinan 1999**

Introdusaun

Iha loron 30 fulan Agostu tinan 1999, povu Timor-Leste, ho aten-barani no determinasaun vota iha Konsulta Populár. Hafoin liu tiha tinan 24 husi okupasaun indonézia nian, to'o ikus, timoroan sira espresa momós sira nia hakarak kona-ba independénsia ba territóriu ne'e.

Publikasaun ida ne'e, lansa fila-fali iha okaziaun selebrasaun da-25 Konsulta Populár nian, hakarak fó prestíjiu ba timoroan sira nia korajen no firmeza estraordinária, hodi relata tuir kronolojia, akontesimentu hirak ne'ebé mosu iha períodu entre loron 5 fulan Maiu no loron 4 fulan Setembru ne'ebé lori ba dalan autodeterminsaun.

Presiza duni atu tau iha akontesimentu istóriku sira, kronolojia ida ne'e, ne'ebé loke dalan ba asinatura ba akordu hirak iha loron 5 fulan Maiu tinan 1999, no akontesimentu hirak ne'ebé mosu hafoin rezultadu Konsulta Populár nian fó sai, hodi alkansa, iha fulan Maiu tinan 2002, iha Independénsia Timor-Leste nian nu'udar Nasaun.

Durante sékulu haat timor-Leste sai kolónia Portugés nian, situasaun ne'ebé muda ho invazaun ba territóriu ne'e husi forsa indonézia nian iha loron 7 fulan Dezembru tinan 1975, no hó promulgasaun ba integrasaun Timor-Leste nian ba Indonézia, nu'udar ninia provínsia ba dala ruanulu resin hitu, iha loron 17 fulan Jullu tinan 1976, husi Prezidente Suharto.

Durante períodu okupasaun nian, Forsas armadas Indonézia nian komete violasaun direitus umanus ne'ebé boot hasoru populasaun, sein faktu ne'e hetan atensaun husi komunidade internasionál iha tinan barak nia laran.

Xanana Gusmão, nu'udar líder rezisténsia timor oan sira nian hahú husi tinan 1979, hetan kaptura iha loron 20, fulan Novembru, tinan 1992 no hetan sentensa prizaun perpétua tanba halo revolta no ikus mai sentensa ne'e muda fali ba prizaun tinan 20 nian.

Maske hetan sentensa ida ne'e, Xanana Gusmão sei kontinua nafatin nu'udar komandu no símbolu esperansa luta ba independénsia Timor-Leste nian, husi prizaun sipinang. Nia aktivu nafatin hodi apela kalma no rezisténsia liu husi dalan dame, ida ne'e foti aas kedes nia naran no perfil Rezisténsia timor oan sira nian iha komunidade internasionál.

Destinu Timor-Leste nian tuir mai muda derepente de'it tanba dezenvolvimentu iha sena política internasionál nian, relasiona hó rejime Suharto nian ne'ebé monu.

Diskusaun hirak entre Indonézia no Portugál, ne'ebé hahú iha fulan Jullu tinan 1983, hó protesaun husi Sekretáriu Jerál Nasoens Unidas nian, durante tinan sanulu resin nia laran la hetan progresu ne'ebé boot. Tomadadepose ba Sekretáriu-Jerál foun, Kofi Anan, lori determinasaun foun ida bá

esforsu Nasoens Unidas nian, no hó faktu Bispu Ximenes Belo no José Ramos-Horta, portavóz rezisténsia Timor-Leste nian simu Prémiu Nobel Paz nian, iha tinan 1996, hamosu interese no presaun ne'ebé boot husi komunidade internasional ba kestaun Timor-Leste nian.

Iha fulan Jullu tinan 1997, eis presidente África Sul, Nelson Mandela, vizita Xanana Gusmão iha prizaun, hodi kontribui liu ba Timor-Leste nia kestaun liu husi dalan internasional sai momós liu tan.

Prezidente Suharto nia susesór, Prezidente Habibie, deklara katak nia prepara hela atu fó bá Timor-Leste autonomia ida ne'ebé boot liu. Iha kontinuasaun husi abertura foun ida ne'e, iha tinan 1998 nia rohan, Primeiru-Ministru Austrália nian, John Howard, haruka surat ida ba Prezidente Habibie hodi husu bá Indonézia atu konsidera timoroan sira nia hakarak ba autodeterminasaun.

Forma Konsellu Nasionál da Rezisténsia Timorense (CNRT), tuir lideransa Xanana Gusmão nian, hetok halo movimentu ba independénsia nian hetan unidade liu tan.

Hodi nune'e kria kondisaun hirak ne'ebé mak presiza hodi loke dalan bá negosiasaun no tuir mai asina akordu loron 5 fulan Maiu nian, entre Governu Portugál no Governu Indonézia nian, kona-ba definisaun husi modelu konsulta populár nian.

INTERFET to'o, iha fulan Setembru, hanesan hodi fó resposta ba violénsia ne'ebé mosu hafoin resultadu ofisiál Konsulta Populár nian fó sai no iha fulan Outubru tinan 1999 invazaun Indonézia nian remata hanesan lolós bainhira nia hahú: hó violénsia no ran.

Hó inísiu tinan 2000, UNTAET (Administraun Tranzitória Nasoens Unidas nian iha Timor-Leste) hola konta ba administraun iha territóriu ne'e, situasaun ida ne'ebé tuir mai muda daudauk ona bainhira estabele tiha Konsellu Konsultivu Nasionál (kompostu husi reprezentante husi segmentu oioin husi sosiedade timor nian) ne'ebé regulamenta kriasaun ba Gabinete Tranzisaun nian, ne'ebé forma husi lider timoroan sira no reprezentante sira UNTAET nian.

Konsulta Populár liu tiha tinan rua, iha loron 30 fulan Agostu tinan 2001, timoroan sira fila-fali bá kaixa votasaun nian, ba dala ida ne'e atu hili membru Asembleia Konstituente nian sira ne'ebé sai hanesan aktu eleitorál demokrátiku ba dala uluk iha territóriu ne'e.

Nune'e, Asembleia Konstituente substitui Gabinete Tranzisaun nian nu'udar órgaun dahuluk timor nian ne'ebé sai hanesan responsável ba administraun iha territóriu ne'e no iha sesaun plenária iha loron 22 fulan Marsu tinan 2002, aprova no dekreta Konstituisaun Repúblika Timor-Leste nian.

Iha loron 20 fulan Maiu tinan 2002, loron ne'ebé sei hela metin nafatin iha istória, Timor-Leste sai nasaun independente ida ho Xanana Gusmão nu'udar ninia presidente.



kronolojia »

5 Maiu 1999 to'o 4 Setembru 1999

maiú

99

**Hakat ikus nian ba Libertasaun Nasional
Kronolojia »**

5 maiú

Hafoin halo tiha prosesu negosiasaun diplomática, Portugal no Indonézia, konklui akordu tolu iha Nova Iorke iha loron 5 fulan Maiu tinan 1999¹:

- Akordu entre Repúblika Indonézia no Repúblika Portugeza kona-ba kestaun Timor-Leste nian;
- Akordu kona-ba modalidade konsulta popular ba povu Timor-Leste liu husi votasaun ida direkta; no
- Konsulta popular iha Timor-Leste: Akordu kona-ba seguransa.

Portugal, reprezenta husi Jaime Gama, Ministru Negósius Estranjeirus, Indonézia, reprezenta husi Ali Alatas, Ministru Negósius Estranjeirus², no ho protesaun husi Sekretáriu-Jerál Nasoens Unidas Kofi Annan, sira asina iha Nova Iorke,³ akordu hirak ne'ebé define modalidade prinsipál ba “konsulta popular”, ne'ebé marka ba loron 8 fulan Agostu tinan 1999⁴.

Governu rua, Portugal no Indonézia, fó fiar ba Sekretáriu-Jerál atu organiza no hala'o “konsulta popular” atu buka hatene katak timor oan sira hakarak simu ka lakohi autonomia espesiál ba Timor- Leste iha Repúblika Indonézia unitária nia laran⁵.

Uniaun Europeia, liu husi nia prezidénsia fó sai Deklarasaun kona-ba Timor-Leste no Nova Iorke nia akordu:

“Uniaun Europeia, haksolok tebe-tebes ho asinatura iha Nova Iorke, iha loron 5 fulan Maiu tinan 1999, (...) akordu kona-ba Timor- Leste nia futuru. Akordu ne'ebé mak propoen hanesan avansu importante ida hodi hetan rezolusaun ba problema ida ne'ebé naruk tebe-tebes. Iha kontestu ida ne'e, libertasaun imediata ba Xanana Gusmão, nu'udar faktor ida importante tebe-tebes ba rezultadu prosesu konsulta nian. Uniaun Europeia hahí esforsu ne'ebé la hatene kole husi Sekretáriu Jerál Nasoens Unidas nian, atu hetan solusaun ida global no bele simu husi komunidade internasional ba kestaun Timor- Leste nian. (...)”⁶

7 maiú

**Aniversáriu Konsulta Popular ba dala 25
Loron 30, fulan-Agostu, tinan 1999**

Akordu Repúblika Indonésia No Portugal Kona Ba Kestaun Timor Lorosa'e

Governu Indonésia no Portugal, Hanoin hikas fali rezolusaun sira Asembleia Geral nian 1514 (XV), 1541 (XV), 2625 (XXV) no resolusaun no desizaun importante sira nebe konselhu seguransa no Asembleia Geral fo aprovasaun kona ba kestaun Timor Loro Sae nian;

Hanoin nafatin Governu Indonesia no Portugal nia haka, as an ba oin, hahu iha Julho 1983, liu housi Sekretario Geral nia seruisu diak tebes, atu hetan solusaun ida justa, luan no internasionalmente bele simu ba kestaun Timor Loro Sae nian;

Hanoin teni akordu 5 Agostu 1988 nian atu lori to,o rohan, ho Sekretario Geral nia protesaun, negosiasaun sira kona ba estatutu ida espesial baseado iha autonomia ida luan ba Timor Loro Sae la prezudika Governo ididak ninia pozisaun prinsipiu nian kona ba estatutu final Timor Loro Sae nian;

Diskuti tiha enkuadramento konstitusional ida ba autonomia ida Timor Leste nian ho baze iha prozektu ida nebe Nasoens Unidas apresenta, ho alterasaun ruma nebe Governu Indonesia nian hatama;

Hatene didiak tiha pozisaun Governu Indonesia nian katak autonomia espesial proposta ne,e tenke tau iha praktika hanesan deit solusaun final ida kestaun Timor Loro Sae nian ho rekonesimentu total soberania Indonesia nian iha Timor Loro Sae;

Hatene didiak tiha pozisaun Governu Portugal nian katak rejime ida autonomia nian tenke sai tranzitoriu, la exije rekonesimentu soberania Indonesia nian iha Timor Loro Sae housi lista Asembleia Geral nian kona ba rai sira nebe la-os autonomia, ua,inhira seidauk iha desizaun final ida housi parte povu Timor Loro Sae kona ba estatutu Timor Loro Sae nian nebe liu housi lei ida autodeterminasaun nian ho Nasoens Unidas nia protesaun;

Hatene ona katak, maski Governu Indonesia nian no Governo Portugal nian iha sira nia pozisaun sira prinsipiu nian kona ba proposta autonomia espesial nian, sira na'in rua konkorda hotu katak presiza tebes hala'o prosesu ne'e ba oin, ne'e duni Governu Indonesia nian no Portugal nian konkorda malu katak Sekretariu-Geral tenke konsulta povu Timor Lorosa'e kona ba enkuadramento konstitusional ba autonomia nebé mai hamutuk dokumentu ne'e nu'udar anexu;

Hatene tiha ona katak Governu Indonesia no Portugal nian husu tiha ona ba Sekretariu-Geral atu aranja métodu no maneira atu hala'o oin sa konsulta popular hosi votasaun direkta, sekreta no universal;



Sira lia tuirmalu kona ne'e;

Artigu 1.º

Husu ba Secretário Geral atu tau proposta enkuadramentu konstitusional nian be mai hamutuk ne'e, nebé fo autonomia espesial ida ba Timor Lorosa'e iha Republika unitaria Indonesia nian ne'e ba povu Timor Lorosa'e iha laran e liur nia konsederasaun, atu sira bele simu ka la simu housi konsulta popular ida ho baze iha votasaun ida direkta, sekreta no universal;

Artigu 2.º

Husu ba Secretário Geral atu hakiak kadas, ua'inhira remata asinatura Akordu ne'e nian, Komisaun ida Nasoens Unidas nian ba Timor Lorosa'e atu halo konsulta popular sai diak tebes;

Artigu 3.º

Governu Indonésia nian sei iha responsábilidade ba manutensaun paz nian no seguransa iha Timor Lorosa'e atu garanta katak konsulta popular realiza iha justisa no paz laran laiha intimidasaun, laiha violensia ka interferensia housi naran fatin ida;

Artigu 4.º

Husu ba Secretário Geral atu fo hatene rezultadu konsulta popular nian ba konselhu seguransa no ba Asembleia Geral, fomosinformasaun ba Governu Indonesia no Portugal no mos ba povu Timor Lorosa'e.

Artigu 5.º

Secretário-Geral hare karik, ho baze iha rezultadu konsulta popular nian no tuir akordu ne'e katak enkuadramentu konstitusional be propoin ne'e povu Timor Lorsa'e simu, Governu Indonesia sei buka ho bi'it norma konstitusional sira nian hahu hala'o lolos enkuadramentu konstitusional no Governu Portugal sei hahu, iha Nasoens Unidas laran, hala'o buat sa presiza atu hasai Timor Loro sa'e housi lista Asembleia Geral nian kona ba rai sira nebe la'os autonomia no halakon tiha kestaun Timor Lorosa'e nian housi agenda konselhu seguransa nian no Asembleia Geral nian.



Artigu 6.^o

Sekretariu Geral hare karik, ho baze iha rezultadu konsulta popular nian no tuir akordu ne'e katak enkuadramentu konstitusional be propoin ne'e povu Timor Lorosa'e la simu, Governu Indonesia sei buka, tuir termo konstitusional sira, atu remata ninia ligasaun sira ho Timor Lorosa'e, hodi hafoun fali nune'e, tuir lei Indonesia nian, estatuto ba Timor Lorosa'e kaer hela molok 17 Julhu 1976, no Governo Indonesia no Portugal nian no Sekretario Geral lia sei tuir malu kona ba oin sa hala'o transferensia autoridades Timor Lorosa'e nian ba Nasoens Unidas iha paz laran tuir los ordem.

Sekretariu Geral sei hahu, ua'inhira nia iha mandatu lejislativu ba ne'e prosedimentu nebe sei halo atu Timor Lorosa'e hahu prosesu tranzisaun ida ba Independensia.

Artigu 7.^o

Iha periodu tranzisaun laran housi konsulta popular to'o hahu hala'o naran opsaun ne'e ida, parte sira husu ba Sekretariu'Geral atu tau nafatin iha Timor Lorosa'e prezensa Nasoins Unidas nian ida nebe naton.

Halo iha Nova Iorque iha loron 5 Maio 1999

Governu Indonézia

Ali Alatas

Ministru dos Negósius Estranjeirus

Governu Portugal

Jaime Gama

Ministru dos Negósius Estranjeirus

Testemuña

Kofi A. Annan

Sekretáriu-Jerál Nasoens Unidas

mai 99

**Hakat ikus nian ba Libertasaun Nasional
Kronolojia »**

18 maiu

Ema liu na'in 30, mak milísia Aitarak sira oho⁴.

Sekretáriu Jerál propoen harii Misaun Nasoens Unidas nian iha Timor-Leste (UNAMET) hodi organiza no hala'o konsulta popular. Misaun ne'e kompostu husi, membru staff internasional 241, voluntáriu Nasoens Unidas sira nian 420 (funcionáriu eleitorál sira), polisia civil 280, ofisiál ligasaun militar 50 no funzionáriu timor oan sira nu'udar kontratadu lokál, besik 4000⁷.

22 maiu

Unidade Eleitorál UNAMET nian, ne'ebé responsável ba atividade kona-ba resenseamentu no votasaun, kompostu husi nia koordenadór, koordenadór rejionál 16 no funzionáriu eleitorál 400⁷.

Harii mós Komisaun Eleitorál husi peritu internasional tolu, órgaun independente responsável ba avaliaasaun prosesu konsulta no kompetente atu rona keixa, rekursu ka reklamaasaun. Ikus liu, Sekretáriu Jerál nomeia hanesan komisáriu mak Johan Kriegler (husi África Sul), Patrick Bradley (husi Irlanda Norte) no Sohn Bong- Scuk (husi Koreia)⁷.

28 maiu

Komisaun Justisa no Paz, informa katak milísia sira hala'o hela lista ida kona-ba líder separatista ne'ebé hetan tulun husi Servisu Intelijénsia Indonézia⁴.

juñu 99

01 juñu

Ian Marten to'o iha Díli, nu'udar reprezentante espesiál foun Sekretáriu-Jerál (SRSG) Nasoens Unidas nian ba Timor-Leste⁴.

03 juñu

Misaun UNAMET, ne'ebé lidera husi Ian Marten, hahú hala'o operasaun iha Díli⁸.

**Aniversáriu Konsulta Popular ba dala 25
Loron 30, fulan-Agostu, tinan 1999**

**juñu
99**

Bandeira Nasoens Unidas hasa'e iha sede misaun nian iha Díli⁸.

04 juñu

Eleisaun Lejislativa iha Indonézia, GOLKAR, partidu eis prezidenti Suharto no susesór B.J.Habibie nian, lakan ba dahuluk⁴.

Iha Timor-Leste, halo resenseamentu ba eleisaun Indonézia nian ema hamutuk 420 136¹.

07 juñu

Konsellu Seguransa estabelese UNAMET (United Nations Assistance Mission in East Timor) atu tau matan ba referendu⁴.

Misaun UNAMET nian harii ho durasaun ne'ebé prevee to'o fulan Agostu remata tinan 1999, liu husi rezolusaun 1246 (1999) ne'ebé hotu-hotu mak adopta. Konsellu bolu atensaun dala ida tan kona-ba, responsabilidade Governu indonéziu nian iha manutensaun ba páz no seguransa iha Timor-Leste, atu bele asegura integridade ba votasaun no seguransa pesoál (staff) internasional no observadór sira⁷.

Ministru Negósius Estranjeirus australianu, konfirma katak iha informasaun ne'ebé hatudu prova katak, tropa indonéziu mak fó nafatin aten brani no apoiu ba milísia sira⁴.

11 juñu

Ian Martin deklara katak timor oan rihun sanulu, husik hela sira nia uma, tanba violénsia husi milísia sira ne'ebé hetan apoiu husi indonézia,⁴ hodi kria obstákulu sériu" ida ba preparasun votasaun kona-ba futuru territóriu nian.⁵

Komisaun Paz Estabilidade konkorda katak sei dezarma milísia no FALINTIL sira⁹.

18 juñu

Sekretáriu Jerál informa katak, milísia, pro-integrasionista sira kontinua hala'o nafatin violénsia, ida ne'e signifika katak laiha kondisaun ne'ebé mak presiza atu hahú faze operasional ba prosesu konsulta nian. Atu loke rejistru ba eleitor sira adia ba semana tolu⁹.

22 juñu

juñu

99

**Hakat ikus nian ba Libertasaun Nasional
Kronolojia »**

23 juñu

Sekretáriu Jerál informa ba Konsellu Seguransa, katak bainhira la iha kondisaun ba seguransa no traballu, mak prosesu konsulta labele la'o ba oin. Rejistru ba elitór sira, adia ba loron 13 fulan Juñu, atu nune'e bele permite, kolokasaun ba pesoál Nasoens Unidas nian iha territóriu no fó tempu ba autoridade indonézia sira nian, atu haree didiak kestaun seguransa nian ne'ebé seidauk hala'o⁵.

25 juñu

Hahú Sorumutuk ba Paz no Rekonsiliaсаun (Dare II) iha Jakarta⁹.

29 juñu

Milísia sira ataka eskritóriu UNAMET nian iha Maliana⁹.

30 juñu

Taka Sorumutuk ba Paz no Rekonsiliaсаun (Dare II) iha Jakarta, ne'ebé tuir akordu, atu dezarma milísia sira no FALINTIL no mós atu respeita rezultadu konsulta popular nian, maibé la to'o ba akordu oinsá atu hala'o prosesu iha faze tuir mai⁹.

jullu

99

03 jullu

Dokumentu konfidensiál ne'ebé elabora husi Task Force Indonézia nian iha Díli (reprezentasaun husi Ministériu Negósius Estranjeirus) ho nia título “Avaliasaun ba situasaun karik opsaun ida primeiru falla”, hodi hahú ho hanoin ida katak bainhira la iha posibilidade ba autonomia atu manaan konsulta popular, sei halo avaliasaun ba situasaun iha territóriu ne'e bainhira opsaun primeiru falla. Governu indonéziu nega dokumentu ida ne'e¹.

04 jullu

Milisia Besi Merah Putih ataka koluna umanitária ida iha Liquiçá (Atake ida ne'e sai objektu julgamentu nian durante fulan Agostu iha Tribunal Díli)¹.

**Aniversáriu Konsulta Popular ba dala 25
Loron 30, fulan-Agostu, tinan 1999**

DARE II

Jakarta, 26-30 Juñu, 1999

“SORUMUTU BA DAME NEON IDA DEIT”

Preâmbulo

Hodi hahí ba Na'i, Boot liu hotu, ne'ebé mak fo moris no dame ba ema laran diak;
Hodi preokupa tebe-tebes povu Timor Lorosae nia terus;
Konsiente ba responsabilidade atu hetan solusaun ida adekuadu ba kestaun Timor Lorosa'e nian iha momentu kritika ida hosi ninia historia;
Ho inspirasaun konabá dezenvolvimentu, tantu global no mos iha Indonesia laran, iha direitu humanu no demokrasia;
Ho apresiasaun ida sinseru ba esforsu hirak husi Igreja iha Timor Lorosae, liu-liu esforsu hirak husi Bispu Carlos Filipe Ximenes Belo no Bispu Basilio do Nascimento, atu hahú no promove dialogu no rekonsiliaisaun;
Agradese ba Governu Indonesia tan nia autoriza hodi hili Jakarta sai fatin ba Dare II;
Agradese mos ba NASAUN hirak iha simpatia, organizasaun hirak governu nian no organizasaun Igreja nian tanba sira nia apoiu moral no material ne'ebé mak possibilidade hala'o Dare II;
Hodi rekoñese esforsu hirak hosi komunidade internasional, liu husi Nasoens Unidas, atu solusiona kestaun Timor Lorosae nian ho meiu pasifiku no aseitavel ba parte hotu-hotu, tuir Akordu 5 de Maio tinan 1999;
Hodi rekoñese nesesidade atu reafirma kompromissu reviu konabá paz no rekonsiliaisaun;
Ami, partisipante Dare II, deklara ho ami nia determinasaun, iha Na'i Maromak nia oin no jerasaun foun Timor Lorosa'e nian, atu:

- *harí plataforma ida hosi posisaun hirak komum ho objektivu atu hetan solusaun ida duravel ba kestaun Timor Lorosae nian,*
- *atu haburas kompreensaun ida klean ba ita nia pozisaun hirak ne'e ho pontu de vista ida atu habelar plataforma hosi pozisaun hirak komum ne'e.*

Pontu hirak Konverjente

I. Politika

- 1) *Timor Lorosae oras ne'e hasoru hela era foun ida konabá transparensia, demokrasia no globalizasaun, iha Indonesia no iha mundu rai klaran.*
- 2) *Timor Lorosae iha ninia historia ida konabá konfonto nakonu mesak konflitu no violensia ne'ebé mak hetan impaktu ida hasoru nível hotu-hotu hosi vida social.*
- 3) *Mudansa politika iha Indonesia no dezenvolvimentu internasional, tantu geopolitika no mos*

dezenvolvimentu hirak mosu iha Nasoens Unidas, fo kontribuisaun ba atu aselera prosesu iha buka atu hetan solusaun ida final, kompreensivu ba kestaun Timor Lorosa'e nian ne'ebé mak aseitavel ba komunidade internasional.

- 4) *Ema hotu-hotu iha Timor Lorosae iha direitu nu'udar ema sivil, politiku, social, cultural, relizioja no ekonomiku.*

II. Seguransa

- 1) *Atu tau matan ba akordu bilateral ne'ebé mak asina iha loron 18 Junho 1999.*
- 2) *Atu deklara katak Força Policial Indonesia (POLRI) mak nu'udar autoridade uniku responsável ba seguransa no ordem publica durante prosesu konsulta popular tomak, tuir akordu 5 de Maio 1999.*

III. Rekonsiliaсаun

- 1) *Parte hotu-hotu konkorda ho nesesidade atu hetan rekonsiliaсаun*
- 2) *Dialogu no rekonsiliaсаun ida verdadeiru nian deit mak bele haburas konsensu, hodi nia bele evita konfilitu, no bele garante vida social iha atmosfera demokrasia nian ida, ne'ebé diferensa iha ideias no persepsaun bele hetan respeitu.*
- 3) *Prosesu dialogu ida ne'ebé mak hala'o hela ne'e tenki involve opiniaun no aspirasaun politika hotu-hotu atu bele hari klima toleransia nian.*

IV. Konsulta

- 1) *Atu enfatiza importânsia hosi partidu hotu-hotu hodi fo prioridade ba interese populaсаun Timor Lorosa'e nian, iha prosesu hala'o konsulta popular.*
- 2) *Tenkiiha koordenasaundiakidaho UNAMET no ho parte hotu-hotu ne'ebé kaer responsabilidade no involve iha prosesu hala'o konsulta popular.*
- 3) *Polisia Indonesia tenki halao papel ida konstrutivu*
- 4) *Parte hotu-hotu ne'ebé involvidu tenki respeita akordu hirak hotu ne'ebé mak asina tiha ona, hodi bele apoia UNAMET bainhira hala'o hela ninia mandate hosi ONU.*
- 5) *Rekomenda ba UNAMET atu nafatin manten neutralidade iha prosesu konsulta popular ne'e nia laran*
- 6) *Rekomenda ba Força Armada Indonesia nia atu sai neutru iha durante hala'o prosesu konsulta popular, tuir akordu 5 de Maio 1999.*
- 7) *Konkorda atu simu rezultadu ofisialmente valido hosi konsulta popular, tuir akordu 5 de Maio 1999.*

**Aniversáriu Konsulta Popular ba dala 25
Loron 30, fulan-Agostu, tinan 1999**

**jullu
99**

Hafoin ataka tiha pesoál Nasoens Unidas nian iha distritu Maliana no Liquiçá, membru Konsellu Seguransa nian sira ejiji atu pára kedes violénsia no intimidasaun ne'ebé milisia sira hala'o iha territóriu⁵.

Mary Robinson, Komisária Nasoens Unidas nian ba direitus umanus, deklara katak nia preokupada ho atake hirak milisia armada hala'o hasoru funzionáriu Nasoens Unidas nian sira⁶.

FALINTIL hato'o proposta foun kona-ba rai-kilat⁷.

Delegasaun ministrus Indonézia nian sira vizita Dili⁸.

Jeneral Wiranto, komandante Xefe forças armadas Indonézia nian la hatan atu forças manutensaun ba paz nian ida husi Nasoens Unidas tama iha Timor-Leste⁹.

Hafoin atrazu barak tanbá violénsia hetok maka'as, mak ikus mai hahú tau naran ba ema eleítór sira ba referendu⁴, hafoin atraza loron tolu atu autoridade Indonézia nian sira bele hatan atu koalia kona-ba asuntu seguransa nian⁹.

Relatório ida husi loron 3 fulan Jullu tinan 1999, ne'ebé H.R. Garnadi, asesór ba ministru Politika Interna no Seguransa nian, mak asina, fo-sai ba UNAMET no ba meiu komunikasaun sosiál nian sira. Relatório ne'e hato'o planu evakuasaun nian ba ema ofisial indónæzia nian tomak no populasaun iha Timor-Leste pró-Indonézia no atu sobu instalasaun sira prinsipál no kaos sosiál ne'ebé prevé tiha ona⁸.

Relatório husi Sekretariu-Jeral dehan katak aktividade intimidasaun nian husi milisia pro-integrasaun sira halo ema timor-oan barak mak halai-sai no sira limita tebe-tebes kapasidade husi apoiante independénsia nian sira atu bele hato'o sira nia hanoin ho liberdade. Ema deslokadu hirak rai-laran nian "kontinua sai nu'udar ameasa seriu ida ba prosesu konsulta ida kredível"¹⁰.

06 jullu

08 jullu

10 jullu

12 jullu

14 jullu

16 jullu

19 jullu

20 jullu

jullu

99

**Hakat ikus nian ba Libertasaun Nasional
Kronolojia »**

25 jullu

Timoroan sira tau naran hamutuk ema 239.893 iha loron sanulu ba dahuluk. Tau naran ne'e kontinua ho kondisaun katak autoridade Indonézia nian sira sei bele konsege hetan kondisaun diak ba seguransa no hola konta problema ema deslokadu rai-laran nian, ne'ebé mak tuir kálkulu hamutuk besik ema na'in 60 000⁹.

28 jullu

Tanba kondisaun seguransa laiha mak konsulta popular adia tiha husi loron 8 fulan Agostu ba fali loron 30 fulan Agostu¹¹.

**agostu
99**

Tau-naran ba ema eleitór sira remata.³ Resenseamentu voluntáriu, prezential no espesífiku ba konsulta popular, hala'o durante loron 22 tuir-tuir malun, loron ida oras ualu, iha sentru 200 iha distritu 13 Timor-Leste nian no mós sentru 13 iha estranjeiru¹.

04 agostu

UNAMET rejista ema eleitór potensiál hamutuk na'in 451.792 husi populausau ida hamutuk 800 000 iha Timor-Leste no estranjeiru⁵.

06 agostu

Rejistru ba eleitór sira iha Timor-Leste taka hafoin prolonga loron rua: ema nain 446 666 mak rejista-an, na'in 433 576 iha Timor-Leste no na'in 13 090 iha sentru hirak iha estranjeiru⁹.

09 agostu

Apoianto no opozitór sira ba proposta autonomia ba Timor-Leste asina kódigu konduta ida ba períodu kampaña eleisaun 30 Agostu nian⁵.

10 agostu

Akantonamentu unilateral FALINTIL nian ne'ebé mak hodi obedese ba instrusaun hirak husi Komandu Luta nian, rezisti hasoru provokasaun hirak husi forsa militar Indonézia no milísia sira¹².

**Aniversáriu Konsulta Popular ba dala 25
Loron 30, fulan-Agostu, tinan 1999**

**agosto
99**

FALINTIL kompleta akantonamentu iha fatin hat⁹.

12 Agostu

Kampaña ba konsulta popular hahú,⁵ no harii komité kampaña rejionál sira⁹.

Apoiante ba autonomia nian sira harii Frente Unida ba Autonomia (UNIF), hodi hatama partidu pro-autonomia nian barak hanesan BRTT, FPDK no PPI (frente politika milisia pro-integrasaun). Ema apoiante independénsia nian sira hetan reprezentasaun husi deit Konsellu Nasional Rezisténsia Timorense (CNRT)¹.

Hahú “hatún kilat” husi milísia sira iha parada⁹.

Milísia sira ataka sede CNRT nian iha Díli¹.

Hatan ba aktividade milisia sira nian SRSG Ian Martin, Embaixadór Agus Tarmidzi, Prezidente Task Force Indonézia no ofisiál senior sira vizita distritu Viqueque, Suai no Maliana, no iha nebá sira diskuti kona-ba medida seguransa adisionál hamutuk ho polisia lokal, militar sira no administrasaun⁵.

Milísia sira ataka grupu estudantes iha Maliana¹.

SRSG Ian Martin, ejiji ba ofisiál Indonézia nian sira ne’ebé mak envolve-an aktivu iha milísia sira nia let atu sés-an tiha⁴.

Mata-dalan timoroan nian sira husi grupu pro-independénsia no pro-autonomia halo akordu atu harii komisaun ida ho ema hamutuk na'in 25 atu hala'o rekonsiliaun no kooperasaun iha territóriu nia laran to'o bele implementa rezultadu eleisaun nian⁵.

Tempu “hatún kilat nian” ba milísia sira iha parada remata ona⁹.

Hahú taka ema eleitór sira nia naran iha sentru rejistru sira⁹.

Ema milísia sira ataka sede CNRT nian iha Manatuto no grupu estudante nian ida no ema ida husi deslokadu sira iha Suai¹.

14 Agostu

16 Agostu

17 Agostu

18 Agostu

19 Agostu

agosto

99

**Hakat ikus nian ba Libertasaun Nasional
Kronolojia »**

20 agosto

Kampaña hetok sai violentu bainhira milisia pro-integrasaun nian sira hasusar ema hirak ne'ebé mak tuir kampaña pro-independénsia nian iha Suai. Iha Manatuto ema ofisiál ligasaun militar nian sira ne'ebé mak servisu hamutuk ho UNAMET hetan ameasa husi ema milísia sira⁵.

Violénsia foun ne'e halo ema hanoin rua-rua katak referendu labele hala'o molok misaun UNAMET nian remata iha loron ikus fulan Agostu nian⁴.

22 agosto

Mata-dalan timoroan sira husi grupu pro-autonomia no pro-independénsia halo akordu atu harii komisaun ida ho membru nain ruanulu resin lima atu bele promove rekonsiliaсаun no estabilidade hafoin liu tiha votasaun⁹.

23 agosto

Remata taka lista ema eleítór sira nian iha sentru rejistu⁹.

24 agosto

Autoridade Indonézia nian sira hakarak fó laran metin ba UNAMET katak sira sei harii ambiente ida seguru. Membru Konsellu Seguransa nian hatudu sira nia preokupasaun maka'as tanbá kontinua hala'o kampaña intimidaсаun no violasaun iha Timor-Leste no sira husu ba parte rua atu kumpri sira nia kompromisu atu hatún no rai tiha sira nia kilat⁵.

26 agosto

Konsellu Seguransa Nasoens Unidas prolonga tan prazu UNAMET nian ba loron 30 fulan Novemburu 1999⁴.

SRSG Ian Martin, iha konferénsia imprensa nian ida iha Dili, komunika katak, Nasoens Unidas hakarak atu hala'o ba oin votasaun maske violénsia foun mosu⁷.

Ema milísia sira ataka sede CNRT nian iha Díli¹.

Ema mata-dalan prinsipal milisia nian ida, Eurico Guterres, deklara ba ninia apoianta na'in rihun sanulu resin lima katak Timor-Leste sei sai nu'udar "tasi nakonu ho ahi" bainhira ema separatista sira mak manaan⁴.

**Aniversáriu Konsulta Popular ba dala 25
Loron 30, fulan-Agostu, tinan 1999**

**agosto
99**

Komandante militar Indonézia ne'ebé foin dadauk nomeia ba Timor-Leste, koronel Noer Muis, hateten ba Jakarta Post katak "Indonézia sei abandona territóriu tuir dalan paz nian no sei transfere administrasaun, inklui instalasaun hirak prinsipal, ba Nasoens Unidas ho maneira ida sivilizada nian"¹³.

Iha Nova Yorque, iha sorumutuk Konsellu Seguransa nian ida, reprezentante Indonézia nian hateten katak nia país iha responsabilidade atu garante ambiente ida seguro, nu'udar hateten tiha ona iha akordu loron 5, fulan Maiu nian⁷.

Konsellu Seguransa hanaruk tan mandatu UNAMET nian to'o loron 30 fulan Novembru. Iha votasaun ida ne'ebé hotu fó apoiu, Konsellu Seguransa adopta Rezolusaun 126 (1999), hodi transfere proposta, Sekretáriu-Jerál, kona-ba reestruturaun Misaun Nasoens Unidas nian iha Timor-Leste ba fali faze interina hafoin liu tiha votasaun iha loron 30 fulan Agostu⁵.

Resurjimentu violénsia husi milísia termina ho atake no naok iha sidade Díli no mós eskritóriu CNRT nian.

26 Agostu

Remata períodu kampaña eleitorál, ne'ebé hahú iha loron 14 fulan Agostu¹.

UNAMET fasilita hala'o sorumutuk istórika ida entre gerrilleiru pro-independénsia nian husi FALINTIL no forças armadas indonézia nian (TNI) iha akantonamentu prinsipál FALINTIL nian iha Timor-Leste⁵.

Mandatu UNAMET nian hanaruk tan hodi aumenta número militar ofisiál ligasaun no polisia⁹.

Milísia sira ataka sede CNRT nian iha Lospalos¹.

27 Agostu

Ministru Negósius Estranjeirus Indonézia, Ali Alatas, lakohi simu proposta atu haruka forsa manutensaun paz nian⁴.

Milísia sira ataka sede CNRT nian iha Oekussi¹.

28 Agostu

**agostu
99**

**Hakat ikus nian ba Libertasaun Nasional
Kronolojia »**

29 agostu

Besik ona loran konsulta popular, Sekretáriu-Jerál Nasoens Unidas nian fó sai apelu ida ba povu Timor-Leste, hodi apela ba parte hotu-hotu atu bele moris tuir sira nia responsabilidade tuir istória nian”⁵.

FALINTIL no líder milísia sira promete ona ba públiku atu la lori tan kilat bainhira sira la hela iha kuartél laran. Polísia no militar indonéziu sira promete atu halo sira kumpri duni promesa ida ne'e⁹.

Ajénsia Reuters fó sai notísia katak forças armadas indonézia nian hateten ona sira sei la garante atu mantein seguransa 100% iha Timor-Leste “karik mosu situasaun runguranga hodi envolve ema barak, tanba sei la rona malu no sei provoka malu entre grupu sira ne'ebé hola parte iha kauza ida ne'e, ne'ebé dala barak mak la konsege evita”¹³.

30 agostu

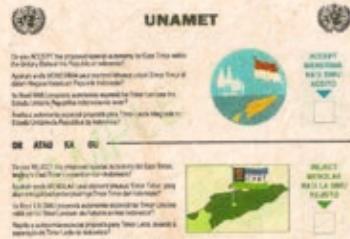
Loron Konsulta Popular

“Iha kedes oras madrugada, no iha kazu balun iha tiha ona loran ida uluk kedes, estrada Timor-Leste nian nakonu ho ema barak ne'ebé lori kartaun eleitór no dokumentu identidade ho ksolok iha liman atu ba sentru votasaun 200 no ba meza eleitórál liu 700 resin hodi ezerse sira nia direitu votu nian, balun ba ho família tomak. Iha loran 30 fulan Agustu, tempu nebá la iha ema ida mak hela iha uma”.



**Aniversáriu Konsulta Popular ba dala 25
Loron 30, fulan-Agostu, tinan 1999**

**agostu
99**



Votasaun hahú kedes iha tuku 6.30 to'o tuku 4 lorokraik, maibé iha tuku 9 dader dei't kuaze eleitór hamutuk porsentu 50 ne'ebé mak tama iha lista resenseamentu tui'r tiha ona votasaun iha territóriu nia laran. UNAMET konsege organiza konsulta popular ho períodu tempu ida ne'ebé rejista hanesan lalais liu fali iha fatin seluk no ho rezultadu ida diak tebe-tebes tui'r pontudevista eleisaun nian¹.

Hahalok violénsia oioin obriga taka sentru votasaun hitu iha tempu balu nia laran iha distritu Ermera⁴.

Pelumenus eleitór timoroan hamutuk porsentu 95 ne'ebé mak rejista tiha ona tui'r votasaun, sura hamutuk liu ema 430.000⁵.

Funsionáriu eleitórál UNAMET nian balun mate iha Atsabe⁹.

Ali Alatas, Ministru Negósius Estrajeirus Indonéziu nian, gava lahalimar hahalok ne'ebé mak hala'o iha referendu ne'e⁴.

Membru sira Komisaun Konsultiva Timor-Leste nian hala'o sorumutuk ba dahuluk. Grupu ne'e kompostu husi membru pro-independénsia nian nain 10, pro-autonomia nain 10 no nain 5 nomeia husi Sekretáriu-Jerál Nasoens Unidas nian⁵.

Komisaun Konsultiva ne'e hetan boikote husi reprezentante barak pro-autonomia nian ne'ebé la fleksível⁹.

UNIF protesta ba UNAMET katak prosesu votasaun "la la'o tui'r lei no la loos" (karta iha loran 31, fulan Agostu). Akuzasaun hirak ne'e Komisaun Eleitórál konsidera la iha fundamentu¹.

Atake husi milísia sira ba iha sidade Díli, Glenu, Aileu, Ermera, Ambenu no Maliana. Membru timoroan nain tolu husi ekipa UNAMET nian mak mate⁴.

30 Agostu

31 Agostu

setembru

99

**Hakat ikus nian ba Libertasaun Nasional
Kronolojia »**

01
setembru

Lahalok violénsia nian balun hala'o iha sede UNAMET nia liur, iha Díli. Membru milísia sira ataka apoianto pro-independénsia nian⁵.

Iha violénsia no mate husi parte milísia nian iha Díli. Jornalista sira hetan mós atake⁹.

02
setembru

Enviadu espesiál husi Nasoens Unidas, Jamsheed Marker, husu ba Konsellu Seguransa atu, iha tempu tuir mai prepara ona atu haruka forsa intervensaun internasional ida⁴.

Milísia pro-integrasaun, dala rumo ho apoiu husi elementu forças seguransa indonézia nian, hala'o kampaña ida ho violénsia (hodi naok no sunu) iha territóriu nia laran tomak⁵.

Funsionáriu lokal nain rua UNAMET nian mate iha Maliana durante violénsia ne'ebé milísia sira hala'o iha fatin nebá⁹.

03
setembru

Sekretáriu-Jerál Nasoens Unidas nian fó sai, iha Nova Iorque, ba Konsellu Seguransa no ba mundu, rezultadu konsulta popular nian¹³.

Komisaun Eleítoral, iha audiénsia pública, konsidera alegasaun irregularidade nian no konklui katak prosesu ne'e hala'o tuir duni dalam loos⁹.

Jeneral Wiranto fó sai katak, atu bele preparadu nafatin ba kualkér situasaun, mak sei haruka tan batallaun foun rua (ema rihun rua) mai Timor-Leste⁴.

04
setembru

Anunsiu ofisiál rezultadu iha Díli: hamutuk ema 94 388 ka por sentu 21.2 mak vota ba proposta autonomia espesiál no ema 344 580 ka por sentu 78.5% mak vota kontra. Ema timoroan hamutuk 446 953 iha rai laran no rai liur mak vota iha konsulta popular⁵.

Rezultadu husi Díli nian fó sai iha Hotel Mahkota³, ne'ebé timoroan sira hili tuir sira nia hakarak ba sira nia futuru no barak liu mak hili ukun rasik-an¹.

Violénsia ne'ebé provoka husi milísia no militar indonéziu sira obriga atu pesoál Nasoens Unidas nian buka subar iha Díli⁴.

**Aniversáriu Konsulta Popular ba dala 25
Loron 30, fulan-Agostu, tinan 1999**

**setembru
99**

Ofisiál amerikanu ida husi CIVPOL hetan kanek durante evakuasaun UNAMET nian iha Likisa⁹.

TNI/milísia sira hahú masakre durante oras ida nia laran, hodi halo ema internasional barak mak halai³.

Kampaña violénsia, inklui ema mate, violasaun, naok no sunu, hala'o iha Timor-Leste nia laran tomak⁸.

**04
setembru**

REZULTADU

MUNISIPIU (KONSELLU ADMINISTRATIVU SIRA)	REJIAUN UNAMET	RESENSEADU	SENTRU RESENSEAMENTU	MESA VOTU	VOTASAUN	%
Díli						
Liquiça	(Sub-total)	Díli	104,471	48	203	
Aileu						
Covalima						
Ainaro	(Sub-total)	Suai	74,945	38	148	
Manufahi						
Baucau						
Manatuto	(Sub-total)	Baucau				
Bobonaro		Maliana	45,306	22	89	
Lautém		Los Palos	28,266	14	55	
Viqueque		Viqueque	36,369	14	68	
Ermera		Ermera	47,363	20	88	
Ambeno		Oecussi	28,151	11	53	
Timor-Leste 13	8	438,517	200	850		
Indonézia						
Lisboa						
Nova Iorque						
Maputo						
Makau						
Austrália						
(Sub-total)		13,279	13	35		
Total Geral		451,796	213	885	444,953	98,9%
Votos Válidos					438,968	98,2%
Votos Inválidos					7,985	1,8%
Favor Autonomia					94,388	21,5%
Favor Independénsia					344,580	78,5%



25.º ANIVERSÁRIO DA CONSULTA POPULAR
30 de agosto de 1999 - 2024

OS ÚLTIMOS PASSOS DA LIBERTAÇÃO NACIONAL

C R O N O L O G I A

*Foi o Povo que Lutou! Foi o Povo que Sofreu! Foi o Povo que Venceu a Luta!!!
O Povo é o Grande Herói da Independência!!!*



ANIVERSÁRIU KONSULTA
POPULÁR BA DA - 25
Iorон 30 fulan-agostu tinan 1999 - 2024

**HAKAT IKUS NIAN BA
LIBERTASAUN NASIONAL**

K R O N O L O G I A

25TH ANNIVERSARY OF THE
POPULAR CONSULTATION
August 30th, 1999 - 2024

**ON THE VERGE OF
NATIONAL LIBERATION**

C H R O N O L O G Y

Edição de:
Presidência do Conselho de Ministros

3.ª Edição: Agosto de 2019, por ocasião do 25.º Aniversário da Consulta Popular

Pesquisa, compilação e texto final: Sónia Lobato Leitão

Revisão: Catarina Antunes

Tradução para língua Tétum: José Estevão Soares

Tradução para língua inglesa: João Ferro

Revisão da tradução: Caetano da Costa Bobo e Ricardo Antunes

Design & Artes Gráficas: Nuno Costa

Fotografias: UNMIT

2.ª Edição: Agosto de 2019, por ocasião do 20.º Aniversário da Consulta Popular

1.ª Edição: Agosto de 2009, por ocasião do 10.º Aniversário da Consulta Popular



Os últimos passos da Libertaçāo Nacional

Cronologia

5 de Maio a 4 de Setembro de 1999

*Foi o Povo que Lutou! Foi o Povo que Sofreu!
Foi o Povo que Venceu a Luta!!!*

O Povo é o Grande Herói da Independência!!!

25.º Aniversário da
Consulta Popular

30 de Agosto de 1999

Mensagem do Primeiro-Ministro

30 de Agosto de 1999 – 30 de Agosto de 2024

O ano de 2024 será o ano em que celebraremos o 25º aniversário de quando todo o povo timorense se ergueu para mostrar ao Mundo inteiro que o fim da longa Resistência foi este – INDEPENDÊNCIA!

No dia 30 de agosto de 1999, o Povo com toda a determinação e coragem demonstradas ao longo de 24 anos, saiu das suas casas e foi em massa às urnas, derrotando os militares ocupantes com o voto.

Dia 30 de Agosto – O DIA DO PVO MAUBERE!!!

À Nova Geração eu peço que não esqueçam o seguinte:

FOI O PVO QUE LUTOU, FOI O PVO QUE SOFREU, FOI O PVO QUE VENCEU A LUTA!!! – O PVO É O GRANDE HERÓI DA INDEPENDÊNCIA!!!

Assim, neste ano de 2024, o ano em que celebramos o 25º aniversário do Referendo, todos nós devemos procurar conhecer a história que os Anciãos nos contarão, fortalecendo a Memória da Resistência, que é única no Mundo!

Parabéns, QUERIDO PVO DE TIMOR LOROSA'E!!! Com todo o respeito, curvo-me perante a vossa Valentia e a vossa Coragem sem limites!



Díli, 30 de agosto de 2024.

Kay Rala Xanana Gusmão

Primeiro-Ministro

**25.º Aniversário da Consulta Popular
30 de Agosto de 1999**

Prefácio

A história de Timor-Leste é marcada por um processo longo e árduo de luta pela autodeterminação e pela paz através de resiliência e de fé profunda.

A cronologia detalha os passos do processo de Consulta Popular que levou os Timorenses corajosamente a conquistar a sua Independência, destacando os principais acontecimentos, pessoas envolvidas e as implicações desse processo no futuro da Nação.

A 3.ª edição da Cronologia “Os últimos Passos da Libertação Nacional”, por ocasião da celebração dos 25 anos da Consulta Popular, convida à reflexão sobre a resiliência e a coragem do Povo Timorense, que, apesar das adversidades, manteve viva a esperança de liberdade e de um futuro.

A Consulta Popular realizada a 30 de agosto de 1999 foi um momento crucial nessa jornada, representando a expressão da vontade soberana de um Povo que, durante décadas, enfrentou ocupações, repressões e desafios humanitários.

A Cronologia não visa apenas relatar os acontecimentos históricos, mas também servir de testemunho do espírito indomável dos Timorenses. Pretende ser uma ferramenta de aprendizagem, para que as gerações futuras compreendam o valor da paz e da autodeterminação, alcançados a um custo elevado.

Que esta publicação inspire a construção de um futuro mais justo e democrático, não apenas em Timor-Leste, mas em todas as nações que procuraram o seu caminho para a liberdade.



Díli, 13 de agosto de 2024



Agio Pereira

Ministro da Presidência do Conselho de Ministros



MINHA BANDEIRA

Desfraldas na haste da tua liberdade
E cobres com a tua sombra toda a minha vida

Ergues-te bem alto
Sobre o solo dos que por Ti lutaram
Para enxugar lágrimas que brotaram
E embalsamar peitos de jovens
Que crueis balas fulminaram

És o epitáfio de Santa Cruz
Lacudala, Liquiça, e Cararás
E tantos outros holocaustos de sangue
Para que jamais enterrados fiquem
Nas cinzas do esquecimento



Imortalizaste a minha existência
E significaste a minha essência

Tu não és a oferta gratuita dos deuses!
És o orvalho da manhã conquistado
Com fogo e sangue
O fruto dos amores que nunca se uniram
O palpitar de identidades
Dos jovens massacrados
Que selaram com a vida a Liberdade
És a pétala da fina flor da verdade
Renascida dos escombros de Matebian
Regadas com lágrima e sangue de tenacidade

Em ti estão presentes os manes dos guerreiros
Que nunca venderam a dignidade
És a fascinante estrela que me enfeitiçou

25.º Aniversário da Consulta Popular 30 de Agosto de 1999

Introdução

No dia 30 de Agosto de 1999, o povo de Timor-Leste, com coragem e determinação vota na Consulta Popular. Finalmente, após 24 anos de ocupação indonésia, os timorenses expressam a sua vontade quanto à independência do território nacional.

Esta publicação, reeditada por ocasião da celebração do 25.º Aniversário da Consulta Popular, pretende prestigiar a extraordinária firmeza e bravura dos timorenses, relatando cronologicamente os acontecimentos ocorridos no período entre 5 de Maio e 4 de Setembro de 1999 e que conduziram à sua autodeterminação.

Torna-se oportuno enquadrar esta cronologia nos acontecimentos históricos que levaram à assinatura dos Acordos de 5 de Maio, em 1999, e os que vieram a ocorrer posteriormente ao anúncio dos resultados da Consulta Popular, culminando, em Maio de 2002, na independência de Timor-Leste como Nação.

Durante quatro séculos Timor-Leste permaneceu uma colónia portuguesa, situação alterada com a invasão do território pelas forças militares indonésias a 7 de Dezembro de 1975, e a promulgação da integração de Timor-Leste na Indonésia como sendo a sua vigésima sétima província, a 17 de Julho de 1976, pelo Presidente Suharto.

Enquanto durou o período de ocupação pelas Forças Armadas Indonésias, foram cometidas extensivas violações dos direitos humanos contra a população sem que tal facto, durante anos, merecesse muita atenção por parte da comunidade internacional.

Xanana Gusmão, líder da resistência timorense desde 1979, é capturado a 20 de Novembro de 1992 e sentenciado a prisão perpétua por rebelião, sentença esta que viria mais tarde a ser comutada para 20 anos de prisão.

Apesar deste revés, Xanana Gusmão continuou a ser o comando e o símbolo de esperança na luta pela independência de Timor-Leste, a partir da prisão de Cipinang. O seu continuo activismo, apelando à calma e à resistência através da não violência, elevou o seu perfil, e o da Resistência Timorense, perante a comunidade internacional.

O destino de Timor-Leste viria a ser alterado, inesperadamente, devido a desenvolvimentos na cena política internacional relacionados com a queda do regime de Suharto.

As discussões entre a Indonésia e Portugal, iniciadas em Julho de 1983, sob os auspícios do Secretário-Geral das Nações Unidas, fizeram pouquíssimos progressos durante mais de uma década. A tomada de posse do novo Secretário-Geral, Kofi Annan, trouxe uma nova determinação

Os últimos passos da Libertaçāo Nacional cronologia »

aos esforços das Nações Unidas e o facto de o Bispo D. Ximenes Belo, administrador apostólico de Díli e José Ramos-Horta, porta-voz da Resistência Timorense, serem galardoados com o Prémio Nobel da Paz, em 1996, veio a suscitar um maior interesse e pressão da opinião pública internacional para com a questão de Timor-Leste.

Em Julho de 1997 o então presidente sul-africano, Nelson Mandela, visita Xanana Gusmāo na prisão, contribuindo para o aumento da visibilidade de Timor-Leste na senda internacional.

O sucessor de Suharto, o Presidente Habibie, declara estar preparado a dar a Timor-Leste uma autonomia alargada. No seguimento desta nova abertura, no final de 1998, o Primeiro-Ministro da Austrália, John Howard, envia uma carta ao Presidente Habibie onde impele a Indonésia a considerar o desejo dos timorenses de autodeterminação.

Entretanto a formação do Conselho Nacional da Resistência Timorense (CNRT), sob a liderança de Xanana Gusmāo, torna o movimento pela independência mais unido.

Estavam assim criadas as condições necessárias que levaram à negociação e posterior assinatura dos Acordos de 5 de Maio, entre os Governos de Portugal e da Indonésia, sobre a definição dos moldes da Consulta Popular.

A chegada da INTERFET, em Setembro, vem dar resposta à onda de violência desencadeada após o anúncio oficial dos resultados da Consulta Popular e, em Outubro de 1999, a invasão indonésia acaba como começou: com violência e sangue.

Com o início do ano de 2000, a UNTAET (Administração Transitória das Nações Unidas em Timor-Leste) toma conta da administração do território, situação que veio a ser alterada com o estabelecimento do Conselho Consultivo Nacional (composto por representantes dos vários segmentos da sociedade timorense) que regulamenta a criação do Gabinete de Transição, constituído por líderes timorenses e representantes da UNTAET.

Exatamente dois anos após a Consulta Popular, a 30 de Agosto de 2001, os timorenses voltam às urnas, desta vez para elegerem os membros da Assembleia Constituinte no que viria a ser o primeiro ato eleitoral democrático no território.

A Assembleia Constituinte substitui assim o Gabinete de Transição como primeiro órgão exclusivamente timorense responsável pela administração do território e, em sessão plenária no dia 22 de Março de 2002, aprova e decreta a Constituição da República Democrática de Timor-Leste.

A 20 de Maio de 2002, data que ficará para sempre nos anais da História, Timor-Leste torna-se uma Nação independente com Xanana Gusmāo como seu Presidente.



cronologia »

5 de maio a 4 setembro de 1999

**maio
99**

***Os últimos passos da Libertaçāo Nacional
cronologia »***

5 maio

Após um longo processo de negociações diplomáticas, Portugal e Indonésia, concluiram três Acordos em Nova Iorque a 5 de Maio de 1999¹:

- Acordo entre a República da Indonésia e a República Portuguesa quanto à questão de Timor-Leste;
- Acordo relativo às modalidades da Consulta Popular ao povo de Timor-Leste através de uma votação direta; e
- Consulta Popular em Timor-Leste: Acordo sobre segurança.

Portugal, representado por Jaime Gama, Ministro dos Negócios Estrangeiros, a Indonésia, representada por Ali Alatas, Ministro dos Negócios Estrangeiros², e sob os auspícios do Secretário-Geral das Nações Unidas, Kofi Annan, assinam em Nova Iorque³, os acordos que definem as principais modalidades da Consulta Popular, marcada para 8 de Agosto de 1999⁴.

Os dois Governos, Portugal e Indonésia, confiam ao Secretário-Geral a organização e condução da Consulta Popular de modo a apurar se os timorenses aceitam ou rejeitam a autonomia especial de Timor-Leste dentro da República da Indonésia unitária⁵.

7 maio

União Europeia, através da sua Presidência, emite a seguinte declaração sobre Timor-Leste e os Acordos de Nova Iorque:

"A União Europeia saúda calorosamente a assinatura em Nova Iorque, em 5 de Maio de 1999, (...) do acordo sobre o futuro de Timor-Leste. (...) O acordo proposto constitui um avanço de vulto na via da resolução de um problema que se arrasta há muito. Neste contexto, a libertação imediata de Xanana Gusmão é um factor essencial para o êxito do processo de consulta. A União elogia os esforços incansáveis do Secretário-Geral das Nações Unidas para encontrar uma solução global e internacionalmente aceitável para a questão de Timor-Leste. (...)"⁶.

**25.º Aniversário da Consulta Popular
30 de Agosto de 1999**

Acordo entre Portugal e a Indonésia sobre a questão de Timor-Leste

Os Governos da Indonésia e de Portugal, lembrando as resoluções da Assembleia Geral 1514 (XV), 1541 (XV), 2625 (XXV) e as resoluções e decisões relevantes aprovadas pelo Conselho de Segurança e pela Assembleia Geral quanto à questão de Timor Leste;

Tendo em mente os esforços continuados dos Governos da Indonésia e de Portugal, desde Julho de 1983, através dos bons ofícios do Secretário-Geral, para encontrar uma solução justa, global e internacionalmente aceitável para a questão de Timor-Leste;

Lembrando o acordo de 5 de Agosto de 1988 para levar a cabo, sob os auspícios do Secretário-Geral, negociações sobre um estatuto especial baseado numa ampla autonomia para Timor Leste sem prejuízo das posições de princípio dos respectivos Governos quanto ao estatuto final de Timor Leste;

Tendo discutido um enquadramento constitucional para uma autonomia de Timor-Leste com base num projeto apresentado pelas Nações Unidas, com as alterações introduzidas pelo Governo Indonésio;

Tomando devida nota da posição do Governo da Indonésia de que a autonomia especial proposta deveria ser posta em prática apenas como uma solução final da questão de Timor Leste com total reconhecimento da soberania indonésia sobre Timor Leste;

Tomando devida nota da posição do Governo de Portugal de que um regime de autonomia deveria ser transitório, não exigindo o reconhecimento da soberania indonésia sobre Timor-Leste nem a retirada de Timor-Leste da lista de Territórios Não Autónomos da Assembleia Geral, enquanto não existir uma decisão final quanto ao estatuto de Timor-Leste por parte do povo timorense através de um ato de autodeterminação sob os auspícios das Nações Unidas;

Tendo em conta que apesar dos Governos da Indonésia e de Portugal manterem as suas posições de princípio quanto à proposta de autonomia especial elaborada, ambos concordam que é essencial fazer avançar o processo e que, portanto, os Governos da Indonésia e de Portugal concordam que o Secretário-Geral consulte o povo de Timor Leste sobre o enquadramento constitucional para autonomia que se encontra anexo a este documento;

Tendo em mente que os Governos da Indonésia e de Portugal pediram ao Secretário-Geral que concebesse o método e os procedimentos para a consulta popular mediante votação direta, secreta e universal;



Acordam o seguinte:

Artigo 1.º

Solicitar ao Secretário-Geral para pôr a proposta de enquadramento constitucional em anexo, que concede uma autonomia especial a Timor Leste dentro da República unitária da Indonésia, à consideração do povo de Timor Leste, tanto dentro como fora do território, para que possa aceitá-lo ou rejeitá-lo por meio de uma consulta popular com base numa votação direta, secreta e universal.

Artigo 2.º

Solicitar ao Secretário-Geral que, imediatamente após a assinatura deste Acordo, estabeleça uma missão das Nações Unidas para Timor Leste, de forma a permitir-lhe levar a cabo eficazmente a consulta popular.

Artigo 3.º

O Governo da Indonésia será responsável pela manutenção da paz e segurança em Timor-Leste de forma a garantir que a consulta popular se realize de uma forma justa e pacífica numa atmosfera livre de intimidação, violência e interferência de qualquer lado.

Artigo 4.º

Solicitar ao Secretário-Geral que comunique o resultado da consulta popular ao Conselho de Segurança e à Assembleia Geral, bem como que informe os Governos da Indonésia e de Portugal e o povo de Timor Leste.

Artigo 5.º

Se o Secretário-Geral apurar, com base no resultado da consulta popular e em conformidade como presente acordo, que o enquadramento constitucional para uma autonomia especial proposto é aceite pelo povo de Timor Leste, o Governo da Indonésia tomará as medidas constitucionais necessárias para a entrada em vigor do enquadramento constitucional, e o Governo de Portugal dará início, no âmbito das Nações Unidas, aos procedimentos necessários para a retirada de Timor Leste da lista de Territórios Não Autónomos da Assembleia Geral e para a eliminação da questão de Timor-Leste das ordens de trabalho do Conselho de Segurança e da Assembleia Geral.



Artigo 6.º

Se o Secretário-Geral apurar, com base no resultado da consulta popular e em conformidade como presente acordo, que o enquadramento constitucional para uma autonomia especial proposto não é aceite pelo povo de Timor Leste, o Governo da Indonésia dará todos os passos necessários, em termos constitucionais, para pôr termo ao seu vínculo com Timor-Leste, restaurando desse modo, nos termos da lei indonésia, o estatuto detido por Timor-Leste antes de 17 de Julho de 1976, e os Governos da Indonésia e de Portugal e o Secretário-Geral acordarão os moldes de uma transferência pacífica e ordeira da autoridade em Timor-Leste para as Nações Unidas.

O Secretário-Geral dará início, nos termos de mandato legislativo apropriado desde que disponha de mandato legislativo para esse fim, ao procedimento que irá permitir a Timor-Leste iniciar um processo de transição para a independência.

Artigo 7.º

Durante o período de transição entre a conclusão da consulta popular e o início da execução de qualquer das opções, as partes requerem ao Secretário-Geral que mantenha uma presença adequada das Nações Unidas em Timor-Leste.

Feito em Nova Iorque, neste dia 5 de Maio de 1999

Pelo Governo da Indonésia

Ali Alatas

Ministro dos Negócios Estrangeiros

Pelo Governo de Portugal

Jaime Gama

Ministro dos Negócios Estrangeiros

Testemunhado

Kofi A. Annan

Secretário-Geral das Nações Unidas

maio 99

Os últimos passos da Libertaçāo Nacional
cronologia »

18 maio

Mais de 30 pessoas são mortas pelas milícias em Atara⁴.

22 maio

O Secretário-Geral propõe a criação da Missão das Nações Unidas em Timor- Leste (UNAMET - *United Nations Assistance Mission in East Timor*) para organizar e realizar a Consulta Popular. Esta missão é Composta por 241 membros do staff internacional, 420 voluntários das Nações Unidas (funcionários eleitorais), 280 polícias civis, 50 oficiais de ligação militar e cerca de 4000 funcionários timorenses contratados localmente⁷.

A Unidade Eleitoral da UNAMET, responsável pelas atividades relativas ao recenseamento e votação, é composta pelo seu coordenador, 16 coordenadores regionais e 400 funcionários eleitorais⁷.

Paralelamente é criada a Comissão Eleitoral constituída por três peritos internacionais, órgão independente responsável pela avaliação do processo de Consulta e competente para ouvir as queixas, recursos ou reclamações. Mais tarde o Secretário-Geral nomeia como comissários Johan Kriegler (África do Sul), Patrick Bradley (Irlanda do Norte) e Sohn Bong-Scuk (Coreia)⁷.

28 maio

A Comissão Justiça e Paz refere que as milícias estão a desenvolver uma lista de líderes separatistas com a ajuda dos Serviços de Inteligência Indonésios⁴.

junho 99

01 junho

Chegada a Díli de Ian Martin, o novo representante especial do Secretário-Geral (SRSG) das Nações Unidas para Timor-Leste⁴.

03 junho

A missão UNAMET, liderada por Ian Martin, inicia operações em Díli⁸.

**25.º Aniversário da Consulta Popular
30 de Agosto de 1999**

**junho
99**

A bandeira das Nações Unidas é hasteada na sede da missão em Díli⁹.

Eleições legislativas na Indonésia, GOLKAR, o partido do ex-Presidente Suharto e do seu sucessor B. J. Habibie, é derrotado pela primeira vez⁴.

Para as eleições indonésias recensearam-se 420 136 pessoas em Timor-Leste¹.

O Conselho de Segurança estabelece a UNAMET para supervisionar o Referendo⁴.

A missão da UNAMET é estabelecida com duração prevista até ao fim de Agosto de 1999, através da Resolução 1 246 (1999) adotada unanimemente. O Conselho sublinha mais uma vez a responsabilidade do Governo indonésio na manutenção da paz e segurança em Timor-Leste de modo a assegurar a integridade da votação e a segurança do staff internacional e dos observadores⁷.

O Ministro dos Negócios Estrangeiros australiano confirma ter informações que provam que o Exército indonésio encoraja e suporta ativamente as milícias⁴.

Ian Martin declara que 10 000 timorenses abandonaram as suas casas no seguimento da violência das milícias apoiadas pela Indonésia⁴, criando um "sério obstáculo" às preparações da votação sobre o futuro do território⁵.

A Comissão de Paz e Estabilidade acorda que as milícias e as FALINTIL serão desarmadas⁹.

O Secretário-Geral reporta que a contínua violência praticada pelas milícias pró-integramistas faz com que não existam as condições necessárias para iniciar as fases operacionais do processo de Consulta. A abertura do registo de eleitores é adiada por três semanas⁹.

04 junho

07 junho

11 junho

18 junho

22 junho

junho 99

Os últimos passos da Libertaçāo Nacional
[cronologia »](#)

23 junho

Reportando ao Conselho de Segurança, o Secretário-Geral relata que a falta de condições de segurança e de trabalho não possibilitam que o processo de Consulta avance. O registo dos eleitores é adiado para dia 13 de Julho de modo a permitir para a colocação do pessoal das Nações Unidas no território e dar tempo para as autoridades indonésias endereçarem as questões de segurança pendentes⁵.

25 junho

Início da Reunião de Paz e Reconciliação (Dare II) em Jacarta⁹.

29 junho

O escritório da UNAMET, em Maliana, é atacado pelas milícias⁹.

30 junho

Encerramento da Reunião de Paz e Reconciliação (Dare II) em Jacarta, onde é acordado o desarmamento das milícias e das FALINTIL e o respeito pelos resultados da Consulta Popular mas não se chega a acordo quanto ao modo de proceder na fase posterior⁹.

julho 99

03 julho

Documento confidencial elaborado pela Task Force indonésia em Díli (representação do Ministério dos Negócios Estrangeiros) intitulado “Avaliação da situação no caso de a Opção 1 falhar”, partindo do ponto de vista pessimista quanto à possibilidade de autonomia (opção 1) vencer a Consulta Popular, avalia a situação no território caso a opção 1 falhasse. A autenticidade deste documento foi negada pelo Governo indonésio¹.

04 julho

A milícia Besi Merah Putih ataca uma coluna humanitária em Liquiçá (este ataque é objeto de julgamento durante o mês de Agosto pelo Tribunal de Díli)¹.

**25.º Aniversário da Consulta Popular
30 de Agosto de 1999**

DARE II

Jacarta, 25-30 de Junho, 1999

“SORUMUTU BA DAME NEON IDA DEIT”

Preâmbulo

Pela Graça de Deus Omnipotente, que dá vida e paz à Humanidade;

Profundamente preocupados com o longo sofrimento do povo de Timor Lorosae;

Conscientes da responsabilidade comum de encontrar uma solução duradoura para a questão de Timor Lorosae num momento crítico da sua história;

Inspirados pelos recentes acontecimentos, tanto globalmente como no seio da própria Indonésia, no que se refere à defesa e promoção dos direitos humanos e aos valores democráticos;

Com sincero reconhecimento pelos esforços da Igreja de Timor Lorosae, para iniciar e promover o diálogo e a reconciliação, em particular aos Reverendíssimos Bispos D. Carlos Filipe Ximenes Belo, SDB, e D. Basílio do Nascimento;

Gratos ao Governo da Indonésia por ter acordado na escolha de Jacarta para acolher o encontro de Dare II;

Agradecendo também às nações amigas, organizações não governamentais e instituições religiosas pelo apoio moral e material para a realização de Dare;

Reconhecendo os esforços da comunidade internacional, através das Nações Unidas, para resolver a questão de Timor Lorosae de uma maneira pacífica e aceitável para todas as partes, nos termos do Acordo de 5 de Maio de 1999;

Reconhecendo a necessidade de reafirmar compromissos anteriores para a paz e reconciliação;

Nós, os participantes do diálogo e reconciliação de Dare II, concordámos, perante Deus e perante o povo de Timor Lorosae, em;

- *Estabelecer a plataforma de posições comuns com o propósito de encontrar uma solução duradoura para a questão de Timor Lorosae,*
- *Desenvolver um entendimento profundo das nossas posições tendo em vista a expansão da plataforma de posições comuns.*

Pontos Comuns

I. Questão Política

- 1) *Timor Lorosae está neste momento perante uma nova Era de transparência, democratização e globalização que se desenrola na Indonésia e em todo o mundo.*
- 2) *Timor Lorosae experimentou uma história de conflito político, cheio de desavenças e violência, que se repercutiu em todos níveis na vida do seu povo.*

- 3) As mudanças da política nacional Indonésia e a dinâmica internacional, tanto no contexto geo-político como no seio das Nações Unidas, concorreram para o acelerar o processo da solução final, global e internacionalmente aceite da questão de Timor Lorosae.
- 4) Todos os Timorenses têm direitos civis, políticos, sociais, culturais, religiosos e económicos.

II. Questão de Segurança

- 1) Cumprir o acordo bilateral assinado em 18 de Junho de 1999.
- 2) Reafirmar que a única instituição responsável pela segurança e ordem públicas durante todo o processo de consulta popular é a Polícia Indonésia, nos termos do Acordo de 5 de Maio de 1999.

III. Questão da Reconciliação

- 1) Todas as partes reconhecem a necessidade de reconciliação.
- 2) Só o diálogo e a verdadeira reconciliação, desenvolvendo consensos, poderão prevenir conflitos e garantir uma convivência mútua num ambiente democrático onde as diferentes ideias e percepções são respeitadas.
- 3) É necessário um contínuo diálogo envolvendo todas as tendências existentes em ordem a criar um clima de verdadeira tolerância.

IV. Questão da Consulta

- 1) Reitera a importância de todas as partes dar prioridade aos interesses do povo Timor Lorosae na implementação do processo da Consulta Popular;
- 2) É necessário existir estreita coordenação entre a UNAMET e todas as partes responsáveis e envolvidas no processo da Consulta Popular.
- 3) A Polícia Indonésia deve desempenhar um papel construtivo.
- 4) As partes envolvidas devem cumprir os acordos assinados, dando apoio à UNAMET no cumprimento do seu mandato.
- 5) Insiste que a UNAMET mantenha a sua neutralidade em todo o processo da Consulta Popular.
- 6) Insiste que a TNI seja absolutamente neutra durante o processo da Consulta Popular, nos termos do Acordo de 5 de Maio de 1999.
- 7) Concorda em aceitar os resultados legítimos da Consulta Popular, nos termos do Acordo de 5 de Maio de 1999.

**28.º Aniversário da Consulta Popular
30 de Agosto de 1999**

**julho
99**

Após os ataques ao pessoal das Nações Unidas nos distritos de Maliana e Liquiçá, os membros do Conselho de Segurança exigem a paragem imediata da violência e intimidação levadas a cabo pelas milícias no território⁵.

Mary Robinson, a Comissária das Nações Unidas para os Direitos Humanos, declara que está preocupada com os ataques das milícias armadas contra os funcionários das Nações Unidas⁴.

As FALINTIL propõem um novo cessar-fogo⁴.

Uma delegação de ministros indonésios visita Díli⁹.

O General Wiranto, Comandante em Chefe das forças armadas indonésias, recusa a entrada de uma força de manutenção de paz das Nações Unidas em Timor-Leste⁴.

Após vários atrasos devido à escalada da violência, inicia-se finalmente o registo dos eleitores para o Referendo⁴, após uma demora de três dias para permitir que as autoridades indonésias lidem com o assunto da segurança⁹.

Um relatório, datado de 3 de Julho de 1999 e assinado por H. R. Garnadi, assessor do Ministro para a Política Interna e Segurança, é revelado à UNAMET e aos meios de comunicação social. O relatório esboça planos de evacuação para todos os oficiais indonésios e residentes em Timor-Leste pró-Indonésia e a destruição de instalações vitais e o caos social previsto⁸.

O relatório do Secretário-Geral refere que as atividades intimidatórias das milícias pró-integração levam ao deslocamento de muitos timorenses e limitam fortemente a capacidade dos apoiantes da independência de se exprimirem livremente. Os deslocados internos "continuam a constituir uma séria ameaça para um processo de Consulta credível"¹⁰.

06 julho

08 julho

10 julho

12 julho

14 julho

16 julho

19 julho

20 julho

**julho
99**

Os últimos passos da Libertaçāo Nacional
[cronologia »](#)

25 julho

Registam-se 239 893 timorenses nos primeiros dez dias. O registo continua com a condição de que as autoridades indonésias conseguirão alcançar melhores condições de segurança e tomar conta do problema dos deslocados internos, estimados em 60 000⁹.

28 julho

A ausência de condições de segurança leva ao adiamento da data da Consulta Popular de 8 de Agosto para 30 de Agosto¹¹.

**agosto
99**

04 agosto

Termina o registo dos eleitores³. O recenseamento voluntário, presencial e específico para a Consulta Popular, foi efetuado durante vinte e dois dias consecutivos, oito horas por dia, em 200 centros nos 13 distritos de Timor-Leste e também nos 13 centros no estrangeiro¹.

05 agosto

A UNAMET regista 451.792 potenciais eleitores de uma população de 800 000 em Timor-Leste e no estrangeiro⁵.

06 agosto

O registo de eleitores em Timor-Leste fecha após uma extensão de dois dias: 446 666 pessoas são registadas, 433 576 em Timor-Leste e 13 090 nos centros no estrangeiro⁹.

09 agosto

Apoiantes e opositores da proposta de autonomia para Timor-Leste assinam um Código de Conduta para o período da campanha para as eleições de 30 de Agosto⁵.

10 agosto

Acantonamento unilateral das FALINTIL, que, obedecendo às instruções do Comando da Luta, resistem às provocações das forças militares indonésias e das milícias¹².

**25.º Aniversário da Consulta Popular
30 de Agosto de 1999**

**agosto
99**

FALINTIL completa acantonamento em quatro locais⁹.

A campanha para a Consulta Popular é iniciada⁵, e são estabelecidos comités de campanha regionais⁹.

Os apoiantes da autonomia constituem uma Frente Unida para a Autonomia (UNIF), englobando os vários partidos pró-autonomia como o BRTT, o FPDK e também o PPI (Frente Política das Milícias Pró-integração). Os apoiantes da independência são representados pelo Conselho Nacional da Resistência Timorense (CNRT)¹.

Início do “depor das armas” das milícias em parada⁹.

As milícias atacam a sede do CNRT em Díli¹.

Em resposta às atividades das milícias, o SRSG Ian Martin, o Embaixador Agus Tarmidzi, o Presidente da Task Force indonésia e oficiais sénior da polícia indonésia visitam os distritos de Viqueque, Suai e Maliana, onde são discutidas medidas de segurança adicionais com a polícia local, militares e administração⁵.

As milícias atacam grupo de estudantes em Maliana¹.

O SRSG Ian Martin, exige a retirada dos oficiais indonésios que estejam ativamente envolvidos com as milícias⁴.

Líderes timorenses dos grupos pró-independência e pró-autonomia acordam em estabelecer uma comissão de 25 pessoas para fomentar a reconciliação e cooperação no território até os resultados das eleições estarem implementados⁵.

Fim do “depor das armas” das milícias em parada⁹.

Início da exposição das listas de eleitores nos centros de registo⁹.

As milícias atacam a sede do CNRT em Manatuto, um grupo de estudantes e um de deslocados no Suai¹.

12 Agosto

14 Agosto

16 Agosto

17 Agosto

18 Agosto

19 Agosto

agosto 99

Os últimos passos da Libertaçāo Nacional cronologia »

20 agosto

A campanha torna-se violenta com as milícias pró-integração a atormentarem as pessoas que assistem à campanha pró-independência no Suai. Em Manatuto oficiais de ligação militares que trabalham com a UNAMET são ameaçados pelas milícias⁵.

A nova vaga de violência levanta receios de que o Referendo não possa ser realizado antes do termo da missão da UNAMET previsto para o fim do mês de Agosto⁴.

22 agosto

Líderes timorenses de grupos pró-autonomia e pró-independência acordam em estabelecer uma comissão de vinte e cinco membros para promover a reconciliação e a estabilidade após a votação⁹.

23 agosto

Fim da exibição das listas de eleitores nos centros de registo⁹.

24 agosto

As autoridades indonésias asseguram à UNAMET que irão tentar criar um ambiente seguro. Membros do Conselho de Segurança expressam fortes preocupações sobre a continuação da campanha de intimidação e violência em Timor-Leste e requerem às partes que cumpram os seus compromissos de desarmamento e de armazenamento das suas armas⁵.

26 agosto

O Conselho de Segurança das Nações Unidas estende o termo da UNAMET até 30 de Novembro de 1999⁴.

O SRSG Ian Martin, numa conferência de imprensa em Díli, comunica que as Nações Unidas pretendem prosseguir com a votação apesar da recente onda de violência⁷.

As milícias atacam a sede do CNRT em Díli¹.

Um dos principais líderes das milícias pró-Indonésia, Eurico Guterres, declara a 15 000 dos seus apoiantes que Timor-Leste tornar-se-á um “mar de fogo” se os separatistas ganharem⁴.

**25.º Aniversário da Consulta Popular
30 de Agosto de 1999**

**agosto
99**

O recentemente nomeado Comandante militar indonésio para Timor-Leste, Coronel Noer Muis, afirma ao Jakarta Post que a “Indonésia abandonará o território de uma forma pacífica e transferirá a administração, incluindo todas as instalações vitais, às Nações Unidas de uma maneira civilizada”¹.

Em Nova Iorque, numa reunião do Conselho de Segurança, o representante da Indonésia, garante o prometimento pelo seu país na garantia de um ambiente seguro, tal como expresso nos Acordos de 5 de Maio⁷.

O Conselho de Segurança estende o mandato da UNAMET até 30 de Novembro. Numa votação unânime, o Conselho adota a Resolução 126 (1999), endossando a proposta, do Secretário-Geral, de reestruturação da Missão das Nações Unidas em Timor-Leste para a fase interina após a votação de 30 de Agosto⁵.

Ressurgimento de violência por parte das milícias culmina no saque da cidade de Díli e do escritório do CNRT⁹.

Termina o período da campanha eleitoral, iniciada a 14 de Agosto¹.

A UNAMET facilita a realização de uma reunião histórica entre os guerrilheiros pró-independência das FALINTIL e as Forças Armadas Indonésias (TNI) no acantonamento principal das FALINTIL em Timor-Leste⁵.

O mandato da UNAMET é estendido com aumento do número de militares oficiais de ligação e de polícia⁹.

As milícias atacam a sede do CNRT em Los Palos¹.

O Ministro dos Negócios Estrangeiros da Indonésia, Ali Alatas, rejeita a proposta do envio de uma força de manutenção da paz⁴.

As milícias atacam a sede do CNRT em Oecussi¹.

26 Agosto

27 Agosto

28 Agosto

**agosto
99**

**Os últimos passos da Libertaçāo Nacional
cronologia »**

29 agosto

Na véspera do dia da Consulta Popular, o Secretário-Geral das Nações Unidas emite um apelo ao povo de Timor-Leste, apelando a todas as frações para que “vivam de acordo com as suas responsabilidades perante a História”⁵.

As FALINTL e os líderes das milícias comprometem-se publicamente a não andarem armados fora dos aquartelamentos. A polícia e os militares indonésios prometem fazer cumprir a determinação⁹.

A agência Reuters noticia que as Forças Armadas Indonésias afirmam não poder garantir a 100% que mantêm a segurança em Timor-Leste “se ocorrer uma situação de caos envolvendo um vasto número de pessoas, pois existirão sempre rivalidades e provocações menos saudáveis entre os dois grupos em causa, que não é possível evitar a maior parte das vezes”¹.

30 agosto

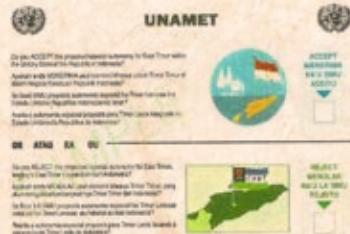
O Dia da Consulta Popular

“Desde as primeiras horas da madrugada, e em alguns casos desde o dia anterior, as estradas de Timor-Leste encheram-se de pessoas com o seu cartão de eleitor e documento de identidade orgulhosamente na mão, dirigindo-se para os 200 centros de votação e para as mais de 700 mesas eleitorais para exercer o seu direito de voto, alguns levando toda a família consigo. Praticamente ninguém ficou em casa no dia 30 de Agosto”⁷.



**25.º Aniversário da Consulta Popular
30 de Agosto de 1999**

**agosto
99**



A votação iniciou-se às 6.30h e terminou às 16.00h, por volta das 9.00h da manhã quase 50% dos eleitores recenseados já tinham votado pelo território fora. A UNAMET conseguiu organizar a Consulta Popular num período de tempo recorde e com um sucesso considerável do ponto de vista eleitoral¹.

Vários atos de violência forçam o fecho momentâneo de sete centros de voto no distrito de Ermera⁴.

Pelo menos 95% dos timorenses eleitores registados votam, um total de mais de 430 000⁵.

Funcionários eleitorais da UNAMET são mortos em Atsabe⁹.

Ali Alatas, o Ministro dos Negócios Estrangeiros indonésio, elogia a maneira como foi conduzido o Referendo⁴.

Membros da Comissão Consultiva de Timor-Leste reúnem pela primeira vez. O grupo é composto por 10 membros pró-independência, 10 membros pró-autonomia e 5 membros nomeados pelo Secretário-Geral das Nações Unidas⁵.

A Comissão Consultiva é boicotada pela maior parte dos representantes pró-autonomia mais inflexíveis⁹.

A UNIF protesta junto da UNAMET que o processo de votação tinha sido “ilegítimo” e “injusto” (Carta de 31 de Agosto). Estas acusações são consideradas como totalmente infundadas pela Comissão Eleitoral¹.

Ataques das milícias nas cidades de Díli, Gleno, Aileu, Ermera, Ambeno e Maliana. Três timorenses membros da equipa da UNAMET são mortos⁴.

30 Agosto

31 Agosto

setembro

99

Os últimos passos da Libertaçāo Nacional
cronologia »

01
setembro

Atos de violência são desencadeados no exterior da sede da UNAMET, em Díli. Membros das milícias atacam apoiantes pró-independência⁵. Violência e mortes por parte das milícias em Díli. Jornalistas são atacados⁹.

02
setembro

O enviado especial das Nações Unidas, Jamsheed Marker, pede ao Conselho de Segurança para, mais tarde, estar preparado para enviar uma força de intervenção internacional⁴.

Milícias pró-integração, por vezes com o suporte de elementos das forças de segurança indonésias, lançam uma campanha de violência (pilhando e incendiando) por todo o território⁵.

Dois funcionários locais da UNAMET são mortos em Maliana no meio da violência gerada pelas milícias⁹.

03
setembro

O Secretário-Geral das Nações Unidas anuncia, em Nova Iorque, ao Conselho de Segurança e ao mundo, o resultado da Consulta Popular¹³.

Comissão Eleitoral, em audiência pública, considera alegações de irregularidades e conclui que o processo não foi adulterado⁹.

O General Wiranto anuncia que, para estarem preparados para “qualsquer circunstâncias”, dois novos batalhões (2.000 homens) foram enviados para Timor-Leste⁴.

04
setembro

Anuncio oficial dos resultados em Díli: 94.388, ou seja, 21.2% dos timorenses votaram a favor da proposta de autonomia especial e 344.580, isto é, 78.5% votou contra. Um total de 446.953 timorenses dentro e fora do território votaram na Consulta Popular⁵.

Em Díli os resultados são anunciados no Hotel Mahkota³, tendo os timorenses escolhido livremente o seu futuro e optado pela independência por uma clara maioria¹.

Violência provocada pelas milícias e pelo Exército indonésio obriga a que todo o pessoal das Nações Unidas procure abrigo em Díli⁴.

**25.º Aniversário da Consulta Popular
30 de Agosto de 1999**

**setembro
99**

Um oficial americano da CIVPOL é ferido durante a evacuação da UNAMET em Liquiçá⁹.

As TNI/milícias iniciam o massacre no espaço de uma hora, causando a fuga da maioria dos internacionais³.

A campanha de violência, incluindo mortes, violações, saque e incêndios, é lançada por todo o território de Timor-Leste⁸.

**04
setembro**

RESULTADOS

MUNICÍPIOS (CONSELHOS ADMINISTRATIVOS)	REGIÕES UNAMET	RECENSEADOS	CENTROS DE RECENSEAMENTO	MESAS DE VOTO	VOTAÇÃO	%
Díli						
Liquiça	(Sub-total)	Díli	104,471	48	203	
Aileu						
Covalima						
Ainaro	(Sub-total)	Suai	74,945	38	148	
Manufahi						
Baucau						
Manatuto	(Sub-total)	Baucau				
Bobonaro	Maliana	45,306	22	89		
Lautém	Los Palos	28,266	14	55		
Viqueque	Viqueque	36,369	14	68		
Ermera	Ermera	47,363	20	88		
Ambeno	Oecussi	28,151	11	53		
Timor-Leste 13	8	438,517	200	850		
Indonésia		3,800	5	11		
Lisboa		2,203	1	4		
Nova Iorque		13	1	1		
Maputo		52	1	1		
Macau		149	1	1		
Austrália		7,062	4	17		
(Sub-total)		13,279	13	35		
Total Geral		451,796	213	885	444,953	98,9%
Votos Válidos					438,968	98,2%
Votos Inválidos					7,985	1,8%
Favor Autonomia					94,388	21,5%
Favor Independência					344,580	78,5%



25TH ANNIVERSARY OF THE POPULAR CONSULTATION

August 30th, 1999 - 2024

ON THE VERGE OF NATIONAL LIBERATION

C H R O N O L O G Y

It was the People who Fought! It was the People who Suffered! It was the People who Won the Struggle!!! The People are the Great Heroes of Independence!!!



ANIVERSÁRIU KONSULTA
POPULÁR BA DA-25
lon 30 fulan-agostu tinan 1999 - 2024

**HAKAT IKUS NIAN BA
LIBERTASAUN NASIONAL**

K R O N O L O J I A

25.º ANIVERSÁRIO DA
CONSULTA POPULAR
30 de agosto de 1999 - 2024

**OS ÚLTIMOS PASSOS DA
LIBERTAÇÃO NACIONAL**

C R O N O L O G I A

Edited by:
Presidency of the Council of Ministers

3rd edition: August 2024, on the occasion of the 25th Anniversary of the Popular Consultation

Research, compilation and final draft: Sónia Lobato Leitão

Proofreading: Catarina Antunes

Tetum translation: José Estevão Soares

English translation: João Ferro

Translation Proofreading: Caetano da Costa Bobo e Ricardo Antunes

Design & Graphic Arts: Nuno Costa

Photos: UNMIT

2nd edition: August 2019, on the occasion of the 20th Anniversary of the Popular Consultation

1st edition: August 2009, on the occasion of the 10th Anniversary of the Popular Consultation



On the verge of National Liberation

Chronology

May 5th to September 4th, 1999

It was the People who Fought!

It was the People who Suffered!

It was the People who Won the Struggle!!!

The People are the Great Heroes of Independence!!!

25th Anniversary of the
Popular Consultation

August 30th, 1999

Message from the Prime Minister

August 30th, 1999 – August 30th, 2024

The year 2024 will be the year when we celebrate the 25th anniversary of when all the Timorese people stood up to show the whole world that the end of the long Resistance was this - INDEPENDENCE!

On August 30th, 1999, the people, with all the determination and courage they had shown over 24 years, came out of their homes and went en masse to the polls, defeating the occupying military with their votes.

August 30th – **THE DAY OF THE MAUBERE PEOPLE!!!**

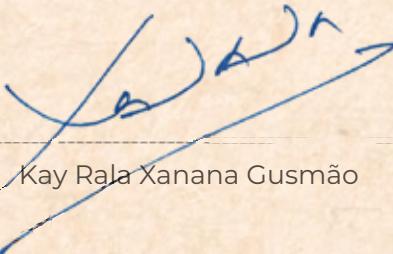
To the New Generation, I ask you not to forget the following:

IT WAS THE PEOPLE WHO FOUGHT, IT WAS THE PEOPLE WHO SUFFERED, IT WAS THE PEOPLE WHO WON THE STRUGGLE!!! - THE PEOPLE ARE THE GREAT HEROES OF INDEPENDENCE!!!

So, in 2024, the year we celebrate the 25th anniversary of the Referendum, we should all try to learn the story that the Elders will tell us, strengthening the Memory of the Resistance, which is unique in the world!

Congratulations, DEAR PEOPLE OF TIMOR LOROSA'E!!! With all due respect, I bow to your valour and your boundless courage!

Dili, August 30th, 2024.



A blue ink signature of the name "Xanana Gusmão" is written diagonally across a horizontal line. The signature is fluid and cursive, with "Xanana" on the upper line and "Gusmão" on the lower line.

Kay Rala Xanana Gusmão



25th Anniversary of the Popular Consultation
August 30th, 1999

Foreword

The history of Timor-Leste is marked by a long and difficult process of struggle for self-determination and for peace through resilience and deep faith.

The chronology details the steps of the Popular Consultation process that led the Timorese courageously to conquer their independence, highlighting the main events, the people involved and the implications of this process for the future of the nation.

The 3rd edition of the chronology “on the Verge of the National Liberation”, on the occasion of the celebration of the 25th anniversary of the Popular Consultation, invites reflection on the resilience and courage of the Timorese People who, in despite of adversities, kept alive the hope of freedom and a future.

The Popular Consultation held on August 30th 1999 was a crucial moment in this journey, representing the expression of the sovereign will of a People who, for decades, had faced occupations, repressions and humanitarian challenges.

The Chronology aims not only to recount historical events, but also to bear witness to the indomitable spirit of the Timorese. It aims to be a learning tool, so that future generations will realise the value of peace and self-determination, achieved at great cost.

May this publication inspire the construction of a more just and democratic future, not only in Timor-Leste, but in all nations seeking their path to freedom.



Dili, August 13th 2024

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Agio Pereira".

Agio Pereira

Minister of the Presidency of the Council of Ministers



MY FLAG

Unfurled on the pole of your freedom
and cover my whole life with your shadow

You rise high
Over the land of those who fought for you
To wipe away tears that have sprung
And embalm the breasts of the youth
That cruel bullets killed

You are the epitaph of Santa Cruz,
Lacudala, Liquiça, and Cararás
And so many other holocausts of blood
Never to be buried
In the ashes of oblivion



You immortalised my existence
And dignified my essence

You are not the free gift of gods!
You are the morning dew conquered
With fire and blood
The fruit of loves that never came together
The throbbing of identities
Of the massacred youth
Who sealed Freedom with their lives
You are the petal of the fine flower of truth
Reborn from the rubbles of Matebian
Watered with the tears and blood of tenacity

In you are the manes of warriors
Who never sold their dignity
You are the fascinating star that has bewitched me

25th Anniversary of the Popular Consultation

August 30th, 1999

Introduction

On August 30th, 1999, the people of Timor-Leste, with courage and determination, voted in the Popular Consultation. Finally, after 24 years of Indonesian occupation, the Timorese expressed their will for independence for their national territory.

This publication, reissued on the occasion of the celebration of the 25th anniversary of the Popular Consultation, aims to pay tribute to the extraordinary firmness and bravery of the Timorese, chronicling the events that took place between May 5th and September 4th, 1999, and which led to their self-determination.

It is appropriate to frame this chronology within the historical events that led to the signing of the May 5th Agreements in 1999 and those that took place after the announcement of the results of the Popular Consultation, culminating in Timor-Leste's independence as a nation in May 2002.

For four centuries, Timor-Leste remained a Portuguese colony. This situation changed with the invasion of the territory by Indonesian military forces on December 7th, 1975, and President Suharto's promulgation of Timor-Leste's integration into Indonesia as its twenty-seventh province on July 17th, 1976.

During the period of occupation by the Indonesian Armed Forces, extensive human rights violations were committed against the population without much attention from the international community for years.

Xanana Gusmão, leader of the Timorese resistance since 1979, was captured on November 20th, 1992, and sentenced to life imprisonment for rebellion, a sentence that was later commuted to 20 years in prison.

Despite this setback, Xanana Gusmão continued to lead and symbolise hope in the struggle for Timor-Leste's independence from Cipinang prison. His continued activism, calling for calm and resistance through non-violence, raised his profile and that of the Timor-Leste Resistance in the eyes of the international community.

Timor-Leste's fate was unexpectedly changed by developments on the international political scene related to the fall of the Suharto regime.

The discussions between Indonesia and Portugal, which began in July 1983 under the auspices of the United Nations Secretary-General, made very little progress for over a decade. The swearing-in of the new Secretary-General, Kofi Annan, brought a new determination

***On the verge of National Liberation
chronology »***

to the UN's efforts and the fact that Bishop Dom Ximenes Belo, apostolic administrator of Dili and José Ramos-Horta, spokesperson for the Timorese Resistance, were awarded the Nobel Peace Prize in 1996, sparked greater interest and pressure from international public opinion on the Timor-Leste issue.

In July 1997, the then South African president, Nelson Mandela, visited Xanana Gusmão in prison, helping raise Timor-Leste's international profile.

Suharto's successor, President Habibie, declared he was prepared to give Timor-Leste extended autonomy. Following this new openness, at the end of 1998, Australian Prime Minister John Howard sent a letter to President Habibie urging Indonesia to consider the Timorese desire for self-determination.

Meanwhile, the establishment of the National Council of Timorese Resistance (CNRT), under the leadership of Xanana Gusmão, united the independence movement.

This established the necessary conditions for the negotiation and subsequent signing of the May 5th agreements between the Governments of Portugal and Indonesia on the definition of the terms of the Popular Consultation.

The arrival of INTERFET in September was a response to the wave of violence unleashed after the official announcement of the results of the Popular Consultation. In October 1999, the Indonesian invasion ended as it had begun: with violence and blood.

At the beginning of 2000, UNTAET (United Nations Transitional Administration in East Timor) took over the administration of the territory. This situation changed with the establishment of the National Consultative Council (made up of representatives from the various segments of Timorese society), which regulated the creation of the Transitional Office, comprised of Timor-Leste leaders and UNTAET representatives.

Exactly two years after the Popular Consultation, on August 30th, 2001, the Timorese returned to the polls, this time to elect the members of the Constituent Assembly in what was to be the territory's first democratic election.

The Constituent Assembly thus replaced the Transitional Cabinet as the first exclusively Timorese body responsible for the administration of the territory and, in a plenary session on March 22nd, 2002, approved and decreed the Constitution of the Democratic Republic of Timor-Leste.

On May 20th, 2002, a date that will forever go down in the annals of history, Timor-Leste became an independent nation with Xanana Gusmão as its President.



chronology »

May 5th to September 4th, 1999

May 99

***On the verge of National Liberation
chronology »***

May 5th

After a long process of diplomatic negotiations, Portugal and Indonesia concluded three agreements in New York on May 5th, 1999¹:

- Agreement between the Republic of Indonesia and the Portuguese Republic on the Timor-Leste issue;
- Agreement on the modalities of the Popular Consultation of the people of Timor-Leste through a direct vote; and
- Popular Consultation in Timor-Leste: Security agreement.

Portugal, represented by Jaime Gama, Minister for Foreign Affairs; Indonesia, represented by Ali Alatas, Minister for Foreign Affairs², and under the auspices of the Secretary-General of the United Nations, Kofi Annan, signed in New York³, the agreements defining the primary modalities of the Popular Consultation, scheduled for August 8th, 1999⁴.

The two governments, Portugal and Indonesia, entrusted the Secretary-General with organising and conducting the Popular Consultation to determine whether the Timorese would accept or reject Timor-Leste's special autonomy within the unitary Republic of Indonesia⁵.

May 7th

The European Union, through its Presidency, issues the following statement on Timor-Leste and the New York Accords:

*"The European Union warmly welcomes the signing on 5 May 1999 in New York (...) of the agreement on the future of Timor-Leste. (...) The proposed agreement is a major breakthrough on the path of solving a long outstanding issue. In this context, the immediate release of Xanana Gusmao is an essential factor towards the success of the consultation process. The EU commends the sustained efforts of the Secretary-General of the United Nations to find a just, comprehensive and internationally acceptable solution to the question of East Timor. (...)"*⁶.

25th Anniversary of the Popular Consultation
August 30th, 1999

Agreement between Indonesia and Portugal on the Question of East Timor

The Governments of Indonesia and Portugal, recalling General Assembly resolutions 1514 (XV), 1541 (XV), 2625 (XXV) and the relevant resolutions and decisions adopted by the Security Council and the General Assembly on the question of Timor-Leste;

Bearing in mind the continued efforts of the Governments of Indonesia and Portugal, since July 1983, through the good offices of the Secretary-General, to find a just, comprehensive, and internationally acceptable solution to the question of Timor-Leste;

Recalling the agreement of August 5th, 1988 to undertake, under the auspices of the Secretary-General, negotiations on a special status based on wide-ranging autonomy for Timor-Leste without prejudice to the positions of principle of the respective Governments on the final status of Timor-Leste;

Having discussed a constitutional framework for an autonomy for Timor-Leste on the basis of a draft presented by the United Nations, as amended by the Indonesian Government;

Noting the position of the Government of Indonesian that the proposed special autonomy should be implemented only as an end solution to the question of Timor-Leste with full recognition of Indonesian sovereignty over Timor-Leste;

Noting the position of the Government of Portugal that an autonomy regime should be transitional, not requiring the recognition of Indonesian sovereignty over Timor-Leste or the removal of Timor-Leste from the list of Non-Self-Governing Territories of the General Assembly, pending a final decision on the status of East Timor by the East Timorese people through an act of self-determination under United Nations auspices;

Taking into account that, although the Governments of Indonesia and Portugal each have their positions of principle on the prepared proposal for special autonomy, both agree that it is essential to move the peace process forward, and that therefore, the Governments of Indonesia and Portugal agree that the Secretary-General should consult the East Timorese people on the constitutional framework for autonomy attached hereto as an annex;

Bearing in mind that the Governments of Indonesia and Portugal requested the Secretary-General to devise the method and procedures for popular consultation through direct, secret and universal ballot;



Agree as follows:

Article 1

Request the Secretary-General to put the attached proposed constitutional framework providing for a special autonomy for East Timor within the unitary Republic of Indonesia to the East Timorese people, both inside and outside East Timor, for their consideration and acceptance or rejection through a popular consultation on the basis of a direct, secret and universal ballot.

Article 2

Request the Secretary-General to establish, immediately after the signing of this Agreement, an appropriate United Nations mission in East Timor to enable him to effectively carry out the popular consultation.

Article 3

The Government of Indonesia will be responsible for maintaining peace and security in East Timor to ensure that the popular consultation is carried out in a fair and peaceful way in an atmosphere free of intimidation, violence, or interference from any side.

Article 4

Request the Secretary-General to report the result of the popular consultation to the Security Council and the General Assembly, as well as to inform the Governments of Indonesia and Portugal and the East Timorese people.

Article 5

If the Secretary-General determines, on the basis of the result of the popular consultation and in accordance with this Agreement, that the proposed constitutional framework for special autonomy is acceptable to the East Timorese people, the Government of Indonesia shall initiate the constitutional measures necessary for the implementation of the constitutional framework, and the Government of Portugal shall initiate within the United Nations the required procedures for the removal of East Timor from the list of Non-Self-Governing Territories of the General Assembly and the deletion of the question of East Timor from the agendas of the Security Council and the General Assembly.



Article 6

If the Secretary-General determines, on the basis of the result of the popular consultation and in accordance with this Agreement, that the proposed constitutional framework for special autonomy is not acceptable to the East Timorese people, the Government of Indonesia shall take the constitutional steps necessary to terminate its links with East Timor thus restoring under Indonesian law the status East Timor held prior to 17 July 1976, and the Governments of Indonesia and Portugal and the Secretary-General shall agree on arrangements for a peaceful and orderly transfer of authority in East Timor to the United Nations.

The Secretary-General shall, subject to the appropriate legislative mandate, initiate the procedure enabling East Timor to begin a process of transition towards independence.

Article 7

During the interim period between the conclusion of the popular consultation and the start of the implementation of either option, the parties request the Secretary-General to maintain an adequate United Nations presence in East Timor.

DONE in New York, on this 5th day of May, 1999

For the Government of Indonesia

*Ali Alatas
Minister for Foreign Affairs*

For the Government of Portugal

*Jaime Gama
Minister for Foreign Affairs*

Witnessed

*Kofi A. Annan
Secretary-General of United Nations*

may 99

***On the verge of National Liberation
chronology »***

May 18th

More than thirty persons are killed by the militia in Atara⁴.

The Secretary-General proposes the establishment of the United Nations Mission in East Timor (UNAMET), to organise and carry out the Popular Consultation. It is composed by 241 international staff members, 420 United Nations volunteers (electoral staff), 280 civil police members, 50 military liaison officers and around 4000 Timorese electoral staff⁷.

This mission comprises 241 international staff members, 420 UN volunteers (election officials), 280 civilian police, 50 military liaison officers and around 4,000 locally hired Timorese staff⁷.

At the same time, the Electoral Commission is established, consisting of three international experts, an independent body responsible for evaluating the Consultation process and competent to hear complaints, appeals or claims. The Secretary-General later appointed Johan Kriegler (South Africa), Patrick Bradley (Northern Ireland) and Sohn Bong-Scuk (Korea) as commissioners⁷.

May 22nd

May 28th

The Justice and Peace Commission reports that the militias are developing a list of separatist leaders with the help of the Indonesian Intelligence Services⁴.

June 99

June 1st

Ian Martin, the new Special Representative of the Secretary-General (SRSG) of the United Nations for Timor-Leste, arrives in Dili⁴.

June 3rd

The UNAMET mission, led by Ian Martin, begins operations in Dili⁸.

25th Anniversary of the Popular Consultation
August 30th, 1999

**june
99**

The United Nations flag is raised at the mission headquarters in Dili⁹.

June 4th

In Indonesia's parliamentary elections, GOLKAR, the party of former President Suharto and his successor B. J. Habibie was defeated for the first time⁴.

For the Indonesian elections, 420,136 people were registered in Timor-Leste¹.

June 7th

The Security Council establishes UNAMET to oversee the Referendum⁴.

UNAMET's mission is established with a planned duration until the end of August 1999, through unanimously adopted Resolution 1 246 (1999). The Council again emphasises the Indonesian Government's responsibility to maintain peace and security in Timor-Leste to ensure the integrity of the vote and the safety of the international staff and observers⁷.

June 11th

The Australian Minister of Foreign Affairs confirms that he has information proving that the Indonesian Army actively encourages and supports the militias⁴.

Ian Martin states that 10,000 Timorese have abandoned their homes following the violence by Indonesian-backed militias⁴, creating a "serious obstacle" to the preparations for the vote on the future of the territory⁴.

The Peace and Stability Commission agrees that the militias and FALINTIL will be disarmed⁹.

June 18th

The Secretary-General reports that the continuing violence by the pro-integrationist militias means that the necessary conditions do not exist to begin the operational phases of the Consultation process. The opening of voter registration has been postponed for three weeks⁹.

June 22nd

June 99

***On the verge of National Liberation
chronology »***

June 23rd

The Secretary-General reports to the Security Council that the lack of security and working conditions makes it impossible for the Consultation process to proceed. Voter registration is postponed until July 13th to allow for the deployment of United Nations personnel in the territory and to give the Indonesian authorities time to address the outstanding security issues⁵.

June 25th

Beginning of the Peace and Reconciliation Meeting (Dare II) in Jakarta⁹.

June 29th

UNAMET office in Maliana is attacked by militias⁹.

June 30th

End of the Peace and Reconciliation Meeting (Dare II) in Jakarta, where the disarmament of the militias and FALINTIL and respect for the results of the Popular Consultation were agreed upon, but no agreement was reached on how to proceed in the subsequent phase⁹.

July 99

July 3rd

A Confidential document drawn up by the Indonesian Task Force in Dili (representing the Ministry of Foreign Affairs) entitled “Assessment of the situation if Option 1 fails”, from a pessimistic point of view regarding the possibility of autonomy (option 1) winning the Popular Consultation, assesses the situation in the territory if option 1 were to fail. The Indonesian Government¹ has denied the authenticity of this document¹.

July 4th

The Besi Merah Putih militia attacks a humanitarian column in Liquiçá (this attack will be the subject of a trial in August by the Dili Court)¹.

25th Anniversary of the Popular Consultation
August 30th, 1999

DARE II

Jakarta, June 25th – 30th, 1999

“SORU MUTU BA DAME NEON IDA DEIT”

Preamble

By the Grace of Almighty God, who gives life and peace to humanity;

Deeply concerned about the long-suffering of the people of Timor Lorosae;

Aware of the shared responsibility to find a lasting solution to the Timor Lorosae issue at a critical moment in its history;

Inspired by recent events, both globally and within Indonesia itself, regarding the defence and promotion of human rights and democratic values;

With sincere gratitude for the efforts of the Church of Timor Lorosae to initiate and promote dialogue and reconciliation, in particular, to the Most Reverend Bishops Carlos Filipe Ximenes Belo, SDB, and Basílio do Nascimento;

Grateful to the Indonesian Government for agreeing to choose Jakarta to host the Dare II meeting;

Also, thanking friendly nations, non-governmental organisations, and religious institutions for their moral and material support for Dare;

Acknowledging the efforts of the international community, through the United Nations, to resolve the question of Timor Lorosae in a peaceful manner, acceptable to all parties, in accordance with the May 5th, 1999 Agreement;

Recognising the need to reaffirm previous commitments to peace and reconciliation;

We, the participants in the Dare II dialogue and reconciliation, have agreed, before God and before the people of Timor Lorosae, to:

- Establish the platform of common positions with the aim of finding a lasting solution to the Timor Lorosae issue,
- Develop a deep understanding of our positions to expand the platform of common positions.

Common Ground

I. Politics

- 1) Timor Lorosae is currently facing a new era of transparency, democratisation, and globalisation unfolding in Indonesia and around the world.
- 2) Timor Lorosae has a history of political conflict, full of disagreements and violence, which has had repercussions at all levels in its people's lives.

- 3) Changes in Indonesia's national politics and international dynamics, both in the geo-political context and within the United Nations, have contributed to speeding up the process of a final, global and internationally accepted solution to the Timor Lorosae issue.
- 4) All Timorese have civil, political, social, cultural, religious and economic rights.

II. Security

- 1) Comply with the bilateral agreement signed on June 18th, 1999.
- 2) Reaffirm that the only institution responsible for security and public order throughout the popular consultation process is the Indonesian Police, in accordance with the Agreement of May 5th, 1999.

III. Reconciliation

- 1) All parties recognise the need for reconciliation.
- 2) Only dialogue and true reconciliation, developing consensus, can prevent conflicts and guarantee mutual coexistence in a democratic environment where different ideas and perceptions are respected.
- 3) A continuous dialogue involving all existing trends is needed to create a climate of true tolerance.

IV. Popular Consultation

- 1) The importance of all parties prioritising the interests of the people of Timor Lorosae in the implementation of the Popular Consultation process is reiterated;
- 2) There needs to be close coordination between UNAMET and all the parties responsible for and involved in the Popular Consultation process.
- 3) The Indonesian police must play a constructive role.
- 4) The parties involved must comply with the agreements signed, supporting UNAMET in the fulfilment of its mandate.
- 5) UNAMET is urged to maintain its neutrality throughout the Popular Consultation process.
- 6) The TNI is urged to be absolutely neutral during the Popular Consultation process, in accordance with the Agreement of May 5th, 1999.
- 7) The parties agree to accept the legitimate results of the Popular Consultation in accordance with the Agreement of May 5th, 1999.

25th Anniversary of the Popular Consultation
August 30th, 1999

**July
99**

Following the attacks on United Nations personnel in the districts of Maliana and Liquiçá, the members of the Security Council demand an immediate halt to the violence and intimidation carried out by the militias in the territory⁵.

July 6th

Mary Robinson, the United Nations Commissioner for Human Rights, states that she is concerned about attacks by armed militias against United Nations officials⁴.

July 8th

FALINTIL proposes a new ceasefire⁴.

July 10th

A delegation of Indonesian ministers visits Dili⁹.

July 12th

General Wiranto, Commander-in-Chief of the Indonesian armed forces, refuses to allow a United Nations peacekeeping force into Timor-Leste⁴.

July 14th

After several delays due to escalating violence, voter registration for the Referendum has finally begun⁴, after a three-day delay to allow the Indonesian authorities to deal with the security issue⁹.

July 16th

A report, dated July 3rd, 1999, and signed by H.R. Garnadi, advisor to the Minister for Internal Policy and Security, is leaked to UNAMET and the media. The report outlines evacuation plans for all Indonesian officials and pro-Indonesia Timor-Leste residents and the destruction of vital installations and social chaos predicted⁸.

July 19th

The Secretary-General's report states that the intimidatory activities of pro-integration militias led to the displacement of many Timorese and severely limit the ability of independence supporters to express themselves freely. Internally displaced persons "continue to pose a severe threat to a credible Consultation process"¹⁰.

July 20th

July 99

***On the verge of National Liberation
chronology »***

July 25th

239,893 Timorese were registered in the first ten days. Registration continues on the condition that the Indonesian authorities manage to achieve better security conditions and take care of the problem of internally displaced people, estimated at 60,000⁹.

July 28th

The lack of security conditions postponed the date of the Popular Consultation from August 8th to August 30th, 2011.

August 99

August 4th

Voter registration ends³. The voluntary, face-to-face registration, specific to the Popular Consultation, was carried out over twenty-two consecutive days, eight hours a day, in 200 centres in the 13 districts of Timor-Leste and the 13 centres abroad¹.

August 5th

UNAMET registers 451,792 potential voters out of a population of 800,000 in Timor-Leste and abroad⁵.

August 6th

Voter registration in Timor-Leste closes after a two-day extension: 446 666 people are registered, 433,576 in Timor-Leste and 13,090 in centres abroad⁹.

August 9th

Supporters and opponents of the autonomy proposal for Timor-Leste sign a Code of Conduct for the campaign period for the August 30th elections⁵.

August 10th

Unilateral cantonment of FALINTIL, which, following the instructions of the Fighting Command, resisted the provocations of the Indonesian military forces and militias¹².

25th Anniversary of the Popular Consultation
August 30th, 1999

**August
99**

FALINTIL completes cantonment in four sites⁹.

The campaign for the Popular Consultation is launched⁵, and regional campaign committees are established⁹.

Supporters of autonomy form a United Front for Autonomy (UNIF), comprising various pro-autonomy parties such as the BRTT, the FPDK, and the PPI (Political Front of the Pro-Integration Militias). Independence supporters are represented by the National Council of Timorese Resistance (CNRT)¹.

Beginning of the militias' "laying down of arms" parade⁹.

Militias attack CNRT headquarters in Dili¹.

In response to the militias' activities, SRSG Ian Martin, Ambassador Agus Tarmidzi, the Chairman of the Indonesian Task Force and senior Indonesian police officers visit the districts of Viqueque, Suai and Maliana, where additional security measures are discussed with the local police, military and administration⁵.

Militias attack a group of students in Maliana¹.

SRSG Ian Martin demands the removal of Indonesian officials actively involved with the militias⁴.

Timorese leaders from the pro-independence and pro-autonomy groups agreed to establish a 25-person commission to foster reconciliation and cooperation in the territory until the election results are implemented⁵.

End of the militias' "laying down of arms" parade⁹.

Voter lists begin to be displayed in registration centres⁹.

The militias attacked the CNRT headquarters in Manatuto, a group of students and a group of displaced people in Suai⁹.

August 12th

August 14th

August 16th

August 17th

August 18th

August 19th

August 99

***On the verge of National Liberation
chronology »***

August 20th

The campaign turns violent as pro-integration militias harass people watching the pro-independence campaign in Suai. In Manatuto, military liaison officers working with UNAMET are threatened by the militias⁵.

The new wave of violence raises fears that the Referendum may not be held before UNAMET's mission term at the end of August⁴.

August 22th

Timorese leaders from pro-autonomy and pro-independence groups agree to establish a twenty-five-member commission to promote reconciliation and stability after the vote⁹.

August 23th

End of the display of voter lists in registration centres⁹.

August 24th

The Indonesian authorities assure UNAMET that they will endeavour to establish a safe environment. Members of the Security Council express strong concerns about the continuing campaign of intimidation and violence in Timor-Leste and call on the parties to fulfil their commitments to disarm and store their weapons⁵.

August 26th

The United Nations Security Council extends the term of UNAMET until November 30th, 19994.

SRSG Ian Martin announced at a press conference in Dili that the United Nations intends to proceed with the vote despite the recent wave of violence⁷.

Militias attack CNRT headquarters in Dili¹.

One of the main leaders of the pro-Indonesia militias, Eurico Guterres, declared to 15,000 of his supporters that Timor-Leste would become a "sea of fire" if the separatists won⁴.

The recently appointed Indonesian military commander for Timor-Leste, Colonel Noer Muis, tells the Jakarta Post, "Indonesia will leave the territory peacefully and transfer the administration, including all vital facilities, to the United Nations in a civilised manner"¹.

25th Anniversary of the Popular Consultation
August 30th, 1999

**August
99**

In New York, at a meeting of the Security Council, the Indonesian representative pledged his country's commitment to guaranteeing a safe environment, as expressed in the Agreements of May 5th⁷.

The Security Council extends UNAMET's mandate until November 30th. In a unanimous vote, the Council adopts Resolution 126 (1999), endorsing the Secretary-General's proposal to restructure the United Nations Mission in Timor-Leste for the interim phase after the August 30th vote⁵.

The resurgence of militia violence culminates in the sacking of the city of Dili and the CNRT office⁹.

The electoral campaign period, which began on August 14th, ends¹.

UNAMET facilitates a historic meeting between FALINTIL pro-independence guerrillas and the Indonesian Armed Forces (TNI) in the main FALINTIL cantonment in Timor-Leste⁵.

UNAMET's mandate is extended with increased military liaisons and police officers⁹.

Militias attack CNRT headquarters in Los Palos¹.

Indonesian Foreign Minister Ali Alatas rejects the proposal to send a peacekeeping force⁴.

Militias attack CNRT headquarters in Oecussi¹.

August 26th

August 27th

August 28th

August 99

On the verge of National Liberation chronology »

August 29th

On the eve of the day of the Popular Consultation, the Secretary-General of the United Nations issued an appeal to the people of Timor-Leste, calling on all factions to "live up to their responsibilities to history"⁵.

FALINTIL and militia leaders publicly pledge not to carry weapons outside their barracks — the Indonesian police and military promise to enforce this⁹.

Reuters reports that the Indonesian Armed Forces say they cannot guarantee 100 per cent security in Timor-Leste "if a situation of chaos involving a large number of people occurs, as there will always be rivalries and unhealthy provocations between the two groups concerned, which cannot be avoided most of the time"¹.

August 30th

Day of the Referendum

"Since the early hours of the morning, and in some cases since the day before, Timor-Leste's roads have been filled with people with their voter card and identity document proudly in hand, heading to the 200 polling centres and the more than

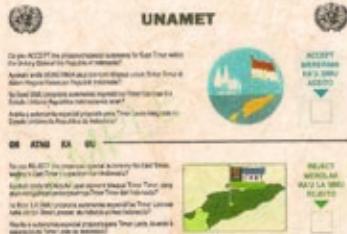
700 polling stations to exercise their right to vote, some taking the whole family with them.

Virtually no one stayed at home on August 30th".



25th Anniversary of the Popular Consultation
August 30th, 1999

**August
99**



Voting began at 6.30 a.m. and ended at 4 p.m. By 9 a.m., almost 50 per cent of registered voters had already cast their ballots across the territory. UNAMET managed to organise the Popular Consultation in record time and with considerable success from an electoral point of view¹.

Several acts of violence forced the temporary closure of seven polling centres in the Ermera district⁴.

At least 95 per cent of registered Timorese voters vote, a total of more than 430,000⁵.

UNAMET election officials killed in Atsabe⁹.

Ali Alatas, the Indonesian Foreign Minister, praises how the Referendum was conducted⁴.

The Timor-Leste Consultative Commission's members met for the first time. The group comprises 10 pro-independence members, 10 pro-autonomy members, and 5 members appointed by the UN Secretary-General⁵.

The Consultative Commission is boycotted by most of the most adamant pro-autonomy representatives⁹.

UNIF protested to UNAMET that the voting process had been "illegitimate" and "unfair" (Letter of August 31st). These accusations are considered totally unfounded by the Electoral Commission¹.

Militia attacks in the cities of Dili, Gleno, Aileu, Ermera, Ambeno and Maliana. Three Timorese members of the UNAMET team are killed⁴.

August 30th

August 30st

September 99

***On the verge of National Liberation
chronology »***

September 1st

Acts of violence break out outside UNAMET headquarters in Dili. Militia members attack pro-independence supporters⁵.
Violence and killings by militias in Dili. Journalists attacked⁹.

September 2nd

UN Special Envoy Jamsheed Marker asks the Security Council to be prepared to send an international intervention force at a later date⁴.
Pro-integration militias, sometimes supported by elements of the Indonesian security forces, launched a campaign of violence (looting and arson) throughout the territory⁵.
Two local UNAMET employees are killed in Maliana amid militia violence⁹.

September 3rd

In New York, the Secretary-General of the United Nations announced the result of the Popular Consultation¹³ to the Security Council and the world.
The Electoral Commission considers allegations of irregularities in a public hearing and concludes that the process has not been tampered with⁹.
General Wiranto announces that, in order to be prepared for "any circumstances", two new battalions (2,000 men) have been sent to Timor-Leste⁴.

September 4th

Official announcement of the results in Dili: 94,388, or 21.2% of Timorese, voted in favour of the special autonomy proposal, and 344,580, or 78.5%, voted against. 446,953 Timorese inside and outside the territory voted in the Popular Consultation⁵.
In Dili, the results were announced at the Mahkota Hotel³, with the Timorese freely choosing their future and opting for independence by a clear majority¹.
Violence caused by militias and the Indonesian army, forces all UN staff to seek shelter in Dili⁴.

25th Anniversary of the Popular Consultation
August 30th, 1999

September
99

An American CIVPOL officer is wounded during the evacuation of UNAMET in Liquiçá⁹.

The TNI/militias started the massacre within an hour, causing most of the internationals to flee³.

The campaign of violence, including killings, rapes, looting and arson, is unleashed throughout Timor-Leste⁸.

September
4th

RESULTS

MUNICIPALITY (ADMINISTRATIVE COUNCILS)	UNAMET REGIONS	REGISTERED VOTERS	REGISTRATION CENTERS	POLLING STATIONS	VOTES	%
Díli						
Liquiça	(Sub-total)	Dili	104,471	48	203	
Aileu						
Covalima						
Ainaro	(Sub-total)	Suai	74,945	38	148	
Manufahi						
Baucau						
Manatuto	(Sub-total)	Baucau				
Bobonaro	Maliana	45,306	22	89		
Lautém	Los Palos	28,266	14	55		
Viqueque	Viqueque	36,369	14	68		
Ermera	Ermera	47,363	20	88		
Ambeno	Oecussi	28,151	11	53		
Timor-Leste 13	8	438,517	200	850		
Indonesia		3,800	5	11		
Lisboa		2,203	1	4		
Nova Iorque		13	1	1		
Maputo		52	1	1		
Macau		149	1	1		
Australia		7,062	4	17		
(Sub-total)		13,279	13	35		
General Total		451,796	213	885	444,953	98,9%
Valid Votes					438,968	98,2%
Invalid Votes					7,985	1,8%
In Favor of Autonomy					94,388	21,5%
In Favor of Independence					344,580	78,5%

Referéncias Bibliográficas // Referências Bibliográficas // Bibliography

- 1) Teles, Patricia Galvão. Autodeterminação em Timor-Leste: dos Acordos de Nova Iorque à Consulta Popular de 30 de Agosto de 1999. Documentação e Direito Comparado, n.os 79/80. 1999 <http://www.gddc.pt/actividade-editorial/pdfs-publicacoes/7980-d.pdf>.
- 2) <http://www.un.org/depts/dpko/missions/unmisetlocal/unmiset/factsandfigures.html>.
- 3) Dunn, James. East Timor: a rough passage to independence. Australia: MacPhersons Printing. 2003.
- 4) Duran, Frédéric. East Timor, A Country at the Crossroads of Asia and the Pacific, A Geo-Historical Atlas. Bangkok: Silkworm Books. 2006.
- 5) <http://www.un.org/peace/etimor/Untaetchrono.html>
- 6) Bulletin EU 5-1999 (pt):1.3.13 <http://europa.eu/bulletin/pt/9905/p103013.htm>.
- 7) Secretário-Geral das Nações Unidas. Relatório de 22 de Maio de 1999 (S/1999/595).
- 8) Commonwealth of Australia, Senate Foreign Affairs, Defense and Trade References Committee. Final Report on the Inquiry into East Timor. Senate Printing Unit, Parliament House, Canberra. 1999.
- 9) Martin, Ian. Self-determination in East Timor: the United Nations, the ballot, and the international intervention. United States of America: Lynne Rienner Publishers, Inc. 2001.
- 10) Secretário-Geral das Nações Unidas. Relatório de 20 de Julho de 1999 (S/1999/803) e Carta para o Conselho de Segurança de 26 de Julho de 1999 (S/1999/822).
- 11) Secretário-Geral das Nações Unidas. Carta de 28 de Julho de 1999 (S/1999/830).
- 12) Timor-Leste Memória, http://amrtimor.org/crono/index_por_ano.php?ano=1999
- 13) Secretário-Geral das Nações Unidas. 3 de Setembro de 1999 (S/1999/944).
- 14) Gomes, José Júlio Pereira. O Referendo de 30 de Agosto de 1999 em Timor-Leste. Portugal, Gradiva – Publicações, L.da. 1.a edição: Julho de 2001.

Publikasaun seluk tan // Outras Publicações Consultadas // Other consulted publications

- Greenlees, Don and Garran, Robert. Deliverance: the inside story of East Timor's fight for freedom. Australia: Allen and Unwin. 2002.
- Taudevin, Lansell. East Timor-too little too late. NSW, Australia: Duffy and Snellgrove. 1999.
- Nicol, Bill. Timor: a Nation Reborn. Asia: Equinox Publishing PTE. Ltd. 2002.





2024